

SEMANA	PRECIO:
Provincia Santiago:	E° 2,30
Otras Provincias:	E° 2,50
DOMINGOS	PRECIO:
Provincia Santiago:	E° 3,00
Otras Provincias:	E° 3,20

## DIALOGO FRANCO CON CAMPESINOS TUVO ALLENDE

**El Compañero Presidente accedió a una reunión de los dirigentes sindicales con los representantes de organismos del agro, hoy. Pequeños industriales, comerciantes y artesanos desean colaborar al máximo con el Gobierno Popular.**

**CONCEPCION (Patricia Cusatto. Enviada especial).—** El Primer Mandatario se reunió ayer con dirigentes de la Federación "Liberación", "Los valientes de la Concepción" y "Triunfo Campesino", quienes, en conjunto representan alrededor de 10.000 trabajadores del agro de esta zona. Los campesinos entregaron al Primer Mandatario un documento que resume sus principales necesidades, entre las que figuran algunos problemas de las reparticiones públicas, en cuanto a la atención hacia ellos.

Los representantes de los campesinos señalaron, además, que hay patrones que durante diez o más años no han puesto las imposiciones a sus trabajadores, que existen fallas en el Servicio Nacional de Salud, que falta atención

médica y ambulancia, especialmente en los sectores más lejanos a las áreas urbanas.

El Presidente de la Federación de Asentamientos de la provincia y Presidente del Consejo Provincial Campesino dijo a "La Nación" que, además de los problemas ya mencionados, había planteado al Presidente la no integración de un solo frente de los diversos organismos del agro, como IN-DAP, CORA, SAG, los que actualmente no están cumpliendo con su papel real frente a los campesinos.

**"De este diálogo —acotó— surgió para mañana (hoy) una reunión con los jefes de las reparticiones que tienen que ver con nosotros, y con el Intendente, para ir a la solución de los problemas que dimos a conocer".**

### CON EL ALCALDE

El Presidente Allende concedió posteriormente una audiencia al Alcalde de la comuna, Enrique Van Rysselberghe, quien le entregó un memorándum que contenía una serie de obras destinadas al adelanto de Concepción, como, por ejemplo, el ensanche de la calle Prat, ensanche del camino a Chiguayante, levantamiento de la línea de ferrocarril a Penco y la instalación de un centro de producción agropecuario, que permitiría eliminar la Vega Central, instalada actualmente en la calle.

El Jefe de Estado inmediatamente ordenó llamar al director de Vialidad, Eduardo Paredes, para que converse en esa

(Pasa a la pág 6)

### EL GOBIERNO POPULAR Y LAS FUERZAS ARMADAS

**CONCEPCION.** Algunos diarios, tanto de Santiago como de la provincia, publican versiones de un artículo que, bajo la firma del prestigioso escritor Graham Greene, editó una revista norteamericana en el cual, según tal versión, se atribuye al Presidente Allende declaraciones en relación con los cursos de perfeccionamiento que realizan oficiales de las Fuerzas Armadas en Panamá.

Al respecto, y por instrucciones expresas del Presidente Allende, formuló la siguiente declaración: "Por razones obvias, el mencionado artículo no ha podido conocerlo el Presidente Allende en su tenor completo. Se ha ordenado a nuestra Embajada en Estados Unidos el envío de su texto a Santiago."

2. El Presidente Allende invitó a almorzar al señor Greene en su casa particular. La conversación se extendió durante tres horas más o menos, y en el curso de ella se tocaron las más variadas materias. Naturalmente una charla con un escritor de la talla del señor Greene en ningún instante adquirió el carácter de una entrevista de prensa. El señor Greene no tomó nota de la conversación que, en verdad, fue un interesante cambio de ideas entre un Mandatario y un notable escritor extranjero.

3. Es efectivo que, entre los múltiples temas de este diálogo, se tocó el referente a los oficiales chilenos que se perfeccionan técnicamente en Panamá. Y en relación con él, el Presidente Allende expresó lo mismo que ha sostenido públicamente y en reiteradas ocasiones, que se trata de una situación que no tiene por qué ser motivo de preocupación para el Gobierno Popular, toda vez que a este le asiste la plena seguridad de que los oficiales de nuestras Fuerzas Armadas no tienen otro norte que su progreso profesional, al margen de toda concepción política partidista. Esta es una evidencia avalada por una tradición intachable que constituye una honrosa distinción para nuestros institutos Armados, y por lo tanto, para la Democracia Chilena.

Firma la declaración Carlos Jorquera Tolosa, Secretario de Prensa del Presidente de la República.



**EL "HIPPIE" melenudo y barbón de la foto (izquierda), se presentó a la Escuela Militar como alumno aceptado para el año docente 1972. Un Subalférez y un cadete le anuncian que en breves instantes más deberá poner fin a su abundante cabellera y a su poblada barba. Naturalmente, no hubo oposición a las exigencias del plantel militar, y así vemos, en la foto inferior, casi irreconocible, al mismo futuro cadete. A la metamorfosis capilar —parece decirle el Teniente Instructor— seguirá la otra: la que impone el Reglamento de Disciplina.**



**EL COMPAÑERO Presidente, en diálogo con los periodistas de Concepción, en el aeropuerto de Carriel Sur.**

### Agricultores no pagarán intereses por salitre

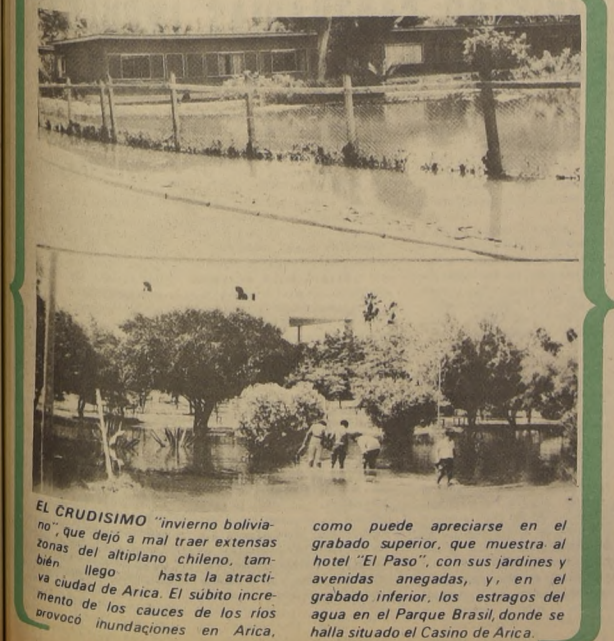
**LOS CAMPESINOS** y agricultores que desean comprar salitre entre los meses de febrero, marzo y abril del presente año, o quienes lo hayan comprado en estos primeros días de enero, no pagarán intereses por el compromiso contraído lo que significa un descuento aproximado de un 18 a un 20%. Esta rebaja se produjo gracias a un convenio firmado entre la Sociedad Química Chilena y el Banco del Estado, que irá en beneficio directo de los compradores de este fertilizante.

Este contrato entre ambas instituciones permitirá a los agricultores, que compran y letrén su salitre en los meses señalados, obtener los precios bases fijados por el Ministerio de Agricultura para compras al contado, con amplios créditos y sin cobro de intereses adicionales. Esto significa que los agricultores verán rebajados sus costos de salitre en hasta un 20%, y pagadero a la cosecha de 1973.

El anuncio fue dado a conocer. (Pasa a la Pág. 8)



**LA HERMOSA** y progresista ciudad de Arica ya tiene su Reina de las Playas. Ella es la buenamoza Patricia Ojeda, hija del famoso músico chileno Federico Patti!

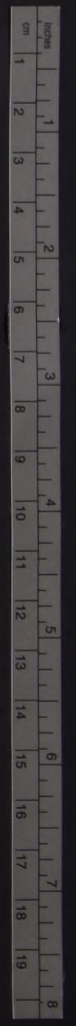


**EL CRUDISIMO** "invierno boliviano" que dejó a mal traer extensas zonas del altiplano chileno, también llegó hasta la atractiva ciudad de Arica. El súbito incremento de los cauces de los ríos provocó inundaciones en Arica, como puede apreciarse en el grabado superior, que muestra al hotel "El Paso", con sus jardines y avenidas anegadas, y, en el grabado inferior, los estragos del agua en el Parque Brasil, donde se halla situado el Casino de Arica.

ROUND DEL RECUERDO

REVISTA

LA "TT"





# LA NACION

## SOBRE LA BUROCRACIA

Ha insistido el Presidente de la República, en recientes intervenciones, sobre los vicios del burocratismo y la incongruencia entre las actitudes de muchos funcionarios y los fines propuestos por el Gobierno del Pueblo. Sus palabras reiteradas reflejan una preocupación honda, porque ha debido constatar, personalmente, en sus giras y en las ocasiones en que ha trasladado transitoriamente la sede del Ejecutivo a las provincias, la incapacidad de los burócratas para ponerse a tono con el ritmo de actividad que requiere un régimen preocupado de remover taras tradicionales, no siendo la menor de ellas el rutinarismo habitual en la Administración Pública.

No hace mucho concurrió a un establecimiento hospitalario rural, preocupado de la salud de una persona de su especial afecto, y se encontró con que no había médico alguno en funciones, mientras gran parte del personal auxiliar no llegaba aún a su trabajo. Esta situación se repite en la mayoría de los centros de atención médica, aun en las grandes ciudades, y no conocemos medidas efectivas tendientes a terminar con ese abuso. En el caso denunciado por el propio Mandatario, confiamos en que los resultados del sumario administrativo se conozcan, pues otro de los vicios nacionales es el "compadrazgo", o sea la política de "echarle tierra" a las incorrecciones, con lo cual sólo se consigue que los males se perpetúen.

Ayudará a un buen resultado el que las directivas sindicales, y nosotros referimos en este caso directamente a las del gremio de la salud, comprendan que se coopera más si se contribuye a establecer responsabilidades, que si se presiona para "salvar" a los culpables. Esa es la nueva mentalidad que debemos crear y esa es la forma de ayudar a la gran masa del pueblo, eternamente postergada y castigada por la incompetencia, la

irresponsabilidad y las complicidades. Los Comités de Unidad Popular de los hospitales, de las postas y, en general, de todos los organismos fiscales o semifiscales, deben vigilar para que no se cometan abusos, para que todos cumplan con sus horarios y desempeñen sus labores, de capitán a paje, sin consideración al color político o al matiz ideológico, ya que son muchos los empleados responsables ajenos a toda militancia o que no simpatizan con el Gobierno. Esos funcionarios cooperan, en la práctica, mucho más que los izquierdistas incapaces de tomar conciencia de sus obligaciones como tales.

Para combatir los vicios del burocratismo no basta con denunciarlos o simular condenarlos, sino que debe ponerse en práctica un sistema de control y de vigilancia que eleve la moral de trabajo. Es verdad que una gran parte de la Administración es contraria al Gobierno, pero también lo es que toda la ciudadanía estará dispuesta a cooperar si se pone el dedo en la llaga sin consideración a las ideologías sino a la competencia. Así se irán eliminando los malos empleados y se irá podando un árbol cuya frondosidad absorbe las energías de toda la nación.

Razón ha tenido el Presidente Allende para reclamar un cambio en la mentalidad funcionaria, porque para salvar a Chile se necesita entusiasmo y disciplina, o sea, un esfuerzo vital, y no meramente rutinario. Así se avanzará hacia las metas fijadas en cada plano de la realidad nacional y se conseguirá servir mejor a la población, tan desilusionada por los excesivos trámites o las injustificadas demoras. Reducir los plazos, simplificar las tramitaciones y desburocratizar los servicios, son finalidades del programa popular que deben cumplirse rápidamente, sin temor a las consecuencias, pues para ello se cuenta con el respaldo mayoritario de los trabajadores.

## ¿Peligro de Crisis?

La antigua industria del Carbón de Inglaterra, nacionalizada por los laboristas, que forma la espina dorsal de su economía, está en crisis. Sus 280.000 trabajadores la expresan más que en las palabras, con una huelga nacional que ha entrado a su sexta semana de duración. Antes de 15 días, si el Gobierno Conservador no les concede un 25% de aumento, los mineros podrían precipitar una parálisis industrial que afectaría a 20 millones de trabajadores. Una situación de tal envergadura acercaría al país a la peor crisis social desde los lejanos años de 1925-26, que culminaron con una tormentosa huelga general.

Al otro lado de Europa se perfila una tempestuosa y difícil crisis política, que podría adelantar las elecciones generales si no se superan los desacuerdos de los partidos que forman la combinación de centro-izquierda de Italia. Y nadie ignora que en el subsuelo de ese país opera una recesión económica y una renovada lucha de clases.

Es como si los grandiosos acontecimientos de Francia, que culminaron con la huelga general que arrastró a millones de trabajadores en 1968, hubieran sido el prólogo de un drama de alcance europeo, preluado por la crisis de la balanza de pagos y por la desvalorización del franco, de la libra y del dólar.

Los comentaristas económicos y políticos han venido anunciando, desde meses atrás, la presencia de síntomas propios de un nuevo período cíclico de recesión, de baja de los índices de crecimiento y del desarrollo económico en escala mundial, tomando como comparación los años de boom de la década del 60. Y han advertido que la desvalorización del dólar y la revalorización del marco y del yen, junto con otras medidas acordadas a alto nivel, han colocado a los países de Europa y al Japón en posición desventajosa y proclive a apretarse el cinturón, a bajar el nivel de los salarios reales y del empleo, como mecanismo para abaratar sus costos y precios, o competir en el mercado mundial.

Conviendría que los capitalistas chilenos aprendieran de la experiencia internacional. Y de sus enseñanzas. Porque mantener la estructura tradicional de la economía chilena, frente a un mundo envuelto en una recesión, sería un negocio en bancarrota, incapaz de darles la plusvalía que buscan, y condenado a liquidarse a precios irrisorios. Las metas y perspectivas señaladas por quienes salen al encuentro de la nueva situación, con audacia nacionalizadora y revolucionaria, aparecen como alternativa salvadora frente al peligro de ciernes.

E. S.

## Por Culpa de la TV

Un hombre asesinó a su mujer por culpa de la televisión. A ella le gustaba ver "Simplemente María". Él prefería el fútbol.

Ambos querían, en el fondo, evadirse mentalmente del hogar que habían formado y que se les hacía estrecho. Ella anhelaba vivir en una romántica atmósfera de amores contrariados y sufrimientos del corazón, olvidando las ollas y los quehaceres domésticos, un poquito cada día que fuese. Él quería jugar a los deportistas, sentir las cóleras y los entusiasmos admirativos del hincha. No "se hallaban" en su convivencia.

No fueron capaces de ponerse de acuerdo y el juguete se les convirtió en motivo de discordia.

Las discusiones aumentaron y se hicieron violentas, pero la romántica historia de amor se apoderó tan intensamente de Yolanda de las Mercedes, que una tarde se olvidó de preparar la comida. Cuando José llegó, la encontró sentada frente al televisor, encantada, en otro mundo, liberada de obligaciones hogareñas, más joven, mucho más joven que sus cuarenta y cinco años, recreando en su corazón una vida sentimental que su monótono quehacer en Barrancas no le daba. José se indignó, gritó, pero su pataleta no surtió efecto. No llegaba hasta el mundo en que ella se movía. Estaba despersonalizada, al lado afuera de su destino, en un punto extraño, hecha pura vivencia sentimental. Para José era como pellizcar vidrio, como luchar contra algodonados. Entonces la golpeó y Yolanda de las Mercedes resucitó a una realidad espantable: el hombre, armado de un cuchillo, se acercaba a agredirla. Fue la última escena que sus ojos horrorizados vieron.

En el hogar que pudo haber sido feliz, quedaron el cuerpo destrozado de Yolanda de las Mercedes y el hipócrita televisor en el que pusieron tantas esperanzas. La persecución de la felicidad envasada y puesta a domicilio había terminado con la vida de ella y quebrantado moralmente la de su compañero. ¿Es que los instrumentos que nos proporciona la técnica nos quedan grandes?

El hombre está creando un supermundo de artefactos a los cuales no domina. Los choques en las carreteras, generalmente debidos a la seducción que la velocidad ejerce sobre los espíritus, son una prueba diaria de cómo la técnica nos domina en vez de ser nosotros sus amos. Las aparentemente inofensivas radios a pilas, oídas porque si a gran volumen, echan a perder la dulzura de la música y establecen un culto de lo feo. La inteligencia del hombre se perverte en la construcción de armas mortíferas. Y en el pueblo de Barrancas, un matrimonio se destruye por no saber jugar a la televisión.

Juan Tejeda

## Evolución de Camboya

La propagación de la guerra de Vietnam a Laos y Camboya hace que aumente el interés por conocer la evolución histórica de esos dos países. Sin duda, son ahora brutalmente manipulados, desde afuera, por una potencia invasora que derroca y levanta gobernantes de acuerdo a sus intereses. Pero siempre tiene que actuar

dentro del marco de instituciones y clases sociales locales que importa mucho conocer con algún detalle. El caso de Camboya, específicamente, puede servir para ilustrar tanto las muy particulares características del sudeste asiático como las reacciones que está suscitando la creciente penetración militar imperialista.

### EL PASADO KHMER.

Camboya, como Laos, es un país mucho menos poblado que Vietnam, sólo cuenta con 6 millones de habitantes. La presencia extranjera ha hecho que el pueblo camboyano exalte y valore el pasado anterior a las empresas de colonización occidentales, sobre todo para subrayar que su historia no empieza con su anexión al mercado mundial, capitalista. En Camboya las bases para fundar ese orgullo nacional son especialmente sólidas. Los reyes Khmer- cuyo reinado puede situarse entre los siglos V y XV- dejaron los impresionantes vestigios de una cultura que provocó la apasionada admiración de los colonizadores occidentales, hasta el punto que un misionero español en el siglo XVII creyó que las obras habían sido construidas por Alejandro Magno o los romanos.

En cierta medida, la explicación de este

esplendor reside en las dificultades de la irrigación en Camboya. En Vietnam, la inundación controlada del vasto delta de los ríos Rojo y Mekong proporciona el agua necesaria para los cultivos. Pero en Camboya todo depende de los depósitos y canales hechos por el hombre. De ahí que los reyes Khmer fueran reyes ingenieros y la necesidad de sobrevivir los obligara a dominar técnicas de construcción avanzadas. Hay especialistas que aseguran que Angkor Thom, la capital del reino, fue capaz de mantener en su apogeo a una población superior al millón de habitantes. El reino decayó y terminó por sucumbir antes de la llegada de los colonizadores occidentales, tal vez aplastado por los siameses. Se destruyeron los depósitos de riego y hoy día las ruinas imponentes de Angkor aparecen casi devoradas por la selva.

### LA FASE DE RESISTENCIA

Los franceses no encontraron, en consecuencia, una resistencia seria para establecer su dominación y, en 1863, Camboya era ya formalmente un protectorado francés.

La Segunda Guerra Mundial en Camboya, como en todos los dominios coloniales, fue el comienzo de una transformación radical. Todo el sudeste asiático cayó bajo dominio japonés. Como el gobierno de Vichy, en Francia, había capitulado frente a Hitler, los japoneses se limitaron a dejar la administración en manos francesas desde 1941 a 1945. En gran medida, esta decisión tendía a no dar la impresión de un cambio brusco, que habría creado una resistencia camboyana seria y un nuevo frente de lucha para el ejército nipón. Pero, en 1945, con el colapso en Europa, los japoneses se ven obligados a dar, un golpe de fuerza y tomar

abiertamente el control de Camboya. Cinco meses después, fuerzas de resistencia camboyanas, apoyadas en un levantamiento popular, desalojaron a los japoneses y asumieron el Gobierno. Francia debe reconquistar entonces su colonia, no de los japoneses, sino de los propios camboyanos, entrando en Indochina en forma gradual, de Vietnam a Camboya, de Camboya a Laos, etc. En todas partes, el combate contra los franceses crea movimientos de resistencia y una conciencia nacional. En Camboya se forma un Frente de Liberación Khmer, que seguirá combatiendo, en distintas condiciones, hasta hoy día. En 1946 asesta su primer golpe y crea bases guerrilleras en varios puntos del país. En 1950 crea un Gobierno de Resistencia Nacional, y, un año después, se conecta con organizaciones similares en Vietnam y en Laos.

### EL ROL DE SIHANOUK

Es en esta etapa cuando empieza a jugar un rol decisivo una de las figuras políticas más interesantes del sudeste asiático, el príncipe Norodom Sihanouk. Designado por los propios franceses, en 1941, para servir de títere gracias a su carácter de heredero de los reyes Khmer, el príncipe da muestras de una voluntad exactamente opuesta. Comienza por explotar la difícil situación de los franceses en Vietnam- que veían fracasar, uno a uno, a sus mejores generales contra el Vietminh- para conseguir garantías de un nuevo "status" independiente para su país. Los franceses tratan de persuadir al príncipe de que la permanencia de sus ejércitos en Camboya es la manera más segura de preservar la institución monárquica y llegar a crear un falso

movimiento Khmer que inicia atentados contra el monarca. Sihanouk no se deja amilanar y replica advirtiéndolo a los franceses que algunos oficiales del ejército real se están uniendo a la resistencia. En repetidas notas oficiales al Gobierno francés, declara que nada fortalece más a la rebelión campesina que la ausencia de independencia. ¿Qué puedo contestar, pregunta, cuando me dicen que somos una simple colonia? En 1953, visita París y Washington encontrando una acogida hostil. Foster Dulles le repite su conocido argumento de que la neutralidad frente al comunismo es inmoral. Solamente el desastre de Dien Bien Fu y la Conferencia de Ginebra son capaces de conseguir para Camboya un status de país independiente.

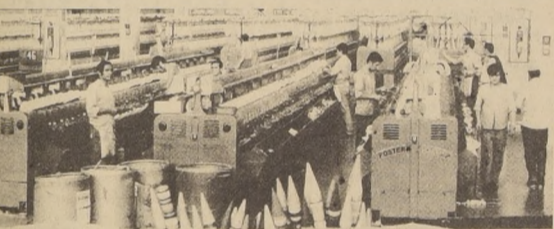
### GIRO A LA IZQUIERDA Y CAIDA

En este punto -1954- se abre una nueva etapa para Camboya y Sihanouk. Ha obtenido la independencia pero no tiene dinero para pagar el ejército y la administración. Lo que hace es aceptar ayuda norteamericana (es decir, la situación no cambia mucho porque los fondos franceses anteriores venían también de EE UU), pero pone énfasis en que no aceptará condiciones. Su firme negativa a entrar en la OTASE- especie de OEA de la región prueba que habla en serio. Y, al distanciarse resueltamente del imperialismo, busca el apoyo popular con una decisión tal vez sin precedentes, abdicando a favor de su padre, lo cual significa, de acuerdo a las leyes de sucesión de la monarquía camboyana, que la institución real termina con él. Al mismo tiempo, forma un gran partido popular: el Sangkum, Comunidad Popular Socialista y visita Pekín en 1956. El giro a la izquierda es tan visible que EE UU inicia un bloqueo desde Tailandia y Vietnam del Sur. Se multiplican los atentados terroristas y Sihanouk cierra la "misión militar norteamericana en Camboya".

todo, en los trabajadores de las plantaciones de caucho- aunque existen bases guerrilleras que combaten simultáneamente a Sihanouk y al imperialismo- mientras la ayuda norteamericana fortalece y amplía una burguesía compradora que lleva a cabo una oposición implacable. La idea de Sihanouk era debilitar, mediante nacionalizaciones, la base material de esa burguesía sin perjuicio de crear una capa burocrática en el seno de un capitalismo de Estado, a la manera de ciertas experiencias africanas, apoyándose en las masas. Su fracaso fue labrado y llevado a término por el hábil general Lon Nol, que tomó el poder justo antes de que tanques y tropas norteamericanas entraran a Camboya desde Vietnam del Sur. En abril de 1970, el levantamiento popular masivo, que siguió a la invasión, amplió las bases de las fuerzas de resistencia con todos los que acompañaban a Sihanouk en el Gobierno.

Las declaraciones de los dirigentes del nuevo Gobierno camboyano en el exilio, formado en Pekín en mayo de 1971, ponen énfasis en un gran frente nacional que incluye aun a adversarios de Sihanouk, hoy día persuadidos de que se alinea junto a los que quieren una Camboya independiente.

Bernardo Riera



## El Inevitable "Comité Chileno"

Los mitos capitalistas están en pública rebuena. Como los muebles viejos, deben retirarse sin gloria y a precios de liquidación.

Este año, el mito de la incapacidad competitiva de los trabajadores para hacer marchar la producción, esgrimido como verdad absoluta, ha visto caer el telón de la comedia, sin aplausos, gracias al hecho indudable de que las empresas adscritas al área social han mejorado sus índices y han destrerrado el proceso productivo, de la desigualdad, de la injusticia social y de la represión patronal.

EMPEÑADA EN OBTENER PLUSVALIA. Engaño burdo el confundir al ESTADO, en cuanto representante de la Nación con Gobierno, que es uno de los poderes del Estado. Falsedad conceptual, amparada en el hecho cierto de que Chile, en cuanto país capitalista, está sujeto a las leyes tradicionales del mercado, que se hacen sentir desde fuera y desde el corazón de su economía, y que esconde la verdad de que el paso al área social de estas empresas, significa que ya no se regirán por el criterio de la más alta tasa de beneficio, sino de acuerdo con las metas, la estrategia y los planes enfilados a satisfacer el consumo de la población.

Ha surgido, ahora, el ingrato oficio de liquidador del gastado mito. El inevitable Comité masoquista de la liquidación. Se trata de un "Comité Chileno de Accionistas" dispuesto a luchar, como un San Jorge trebuchando, contra la "decisión gubernativa de incorporar al área social 91 empresas monopolísticas-estratégicas, mediante la apertura del poder comprador anunciado por la CORFO.

¿Qué ofrecen estos liquidadores insolventes de una estructura económica monopolística, que ha mantenido el atraso y el subdesarrollo chileno frente a la perspectiva cierta- abonada por las realizaciones de 1971- de un aumento de la producción, de nuevas inversiones destinadas a ampliar la infraestructura y a mejorar los niveles de consumo, que señalan los planes de la Unidad Popular?

Los salvadores del país confiesan que esas 91 empresas aportan el 60% de la producción industrial nacional. Pero, silenciosamente, el hecho indudable de que, del total de 253 empresas que tienen en el total un capital superior a los 14 millones de dólares, los 56 mayores tiburones tienen en sus manos el 56% de las acciones y controlan el 90% de ellas. De modo que los 400.000 chilenos accionistas de las 91 empresas afectadas- son la base operativa de una minoría plutocrática ávida.

Recurren a la peor demagogia para atribuir la "defensa de esta minoría, al decir que "toda la actividad productiva, grande y mediana, y las pequeñas industrias, la artesanía, el comercio, el transporte, los obreros, los empleados, los profesores, las dueñas de casa y hasta la subsistencia y la vida misma DEPENDERAN DEL GOBIERNO".

Silencio total acerca de la evidente verdad que AHORA esta larga lista DEPENDERÁ DE UNA MINORÍA PLUTOCRÁTICA

Mr. Fox



# MIÉRCOLES GREMIALES

## En Renca: SE ORGANIZAN PARA TENER OPORTUNO ABASTECIMIENTO

Cuando una comunidad se organiza, enfrenta sus problemas y acomete la tarea de resolverlos. Un ejemplo en este sentido está dando la comuna de Renca, donde entre otros problemas, ya se ha resuelto el problema del abastecimiento de carne y de control de precios de ese producto.

Para eso, como hemos informado, los comerciantes formaron una central de carne, que recibe oportunamente cuotas de SOCOAGRO, que se distribuyen entre los asociados. La mayoría de los de Renca que ahora—evitando los sobrepesos del mercado negro—pueden ven-

der a precios oficiales, obteniendo legítimas ganancias.

**PRODUCTOS AGRICOLAS**

Pero los problemas del abastecimiento abarcan muchos otros aspectos. En relación a productos agrícolas, los dirigentes de la Unidad Vecinal de Renca conversaron hace ya varios meses con los campesinos del centro de Reforma Agraria "Pedro Aguirre Cerda", a quienes los compradores de la vega les estaban pagando a precio de huevo. Les explicaron que el Gobierno está interesado en evitar los intermediarios. Es así como ahora

ira frente a la central de los comerciantes minoristas hay una ramada para que estos agricultores vendan sus productos.

Pero el contacto entre los campesinos y los habitantes de la localidad de Renca ha sido mucho más significativo que el existente entre productor y consumidor. Grupos de jóvenes de Renca realizaron trabajos voluntarios en el centro de reforma agraria y están colaborando en la comercialización.

La mayor capacidad económica de los trabajadores se manifiesta en diversos aspectos: ahora los comerciantes venden en muy pocos días toda la mercadería que tienen. Por otra parte han proliferado los minoristas, los boliches de ahora tienen un poco de capital (muchos de ellos no tienen más de 400 escudos de capital) y recargan los precios y son los que reclaman de desabastecimiento. Lo que resulta criticable es que estos pequeños comerciantes son víctimas de algunos "contadores" que aunque no sea necesario que lo hagan, le cobran 200 escudos de inscripción mensual y 100 escudos mensuales por llevarles la contabilidad, que naturalmente también tienen que ser pagados por el comprador.



Joaquín Cáceres, Presidente de los Comerciantes Minoristas de Renca; Sergio Acevedo, Capitán de Carabineros; Raúl Martínez, Presidente de la Unidad Comunal de Renca; Clodomiro Muñoz, Subdelegado de Renca, dan a conocer como lucha Renca por tener buen abastecimiento.

La unidad vecinal de Renca para enfrentar los diversos problemas de la comunidad ha formado 7 comisiones:

- 1) de movilización y transporte
- 2) de abastecimiento y control de precios, con los JAP
- 3) de producción
- 4) de poblaciones (problemas de agua, salud, etc.)
- 5) de salud, en coordinación con el Consejo de Salud de Renca
- 6) de educación, cultura y deportes
- 7) de vigilancia, para cooperar con Carabineros

Esta semana se formará en Renca la Junta de Abastecimiento y Precios Comunal.

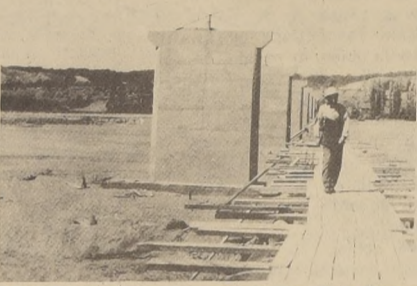
La comuna de Renca organizada va señalando un camino, a las demás comunas del país.



Ramada que tiene en Renca el Centro de Reforma Agraria "Pedro Aguirre Cerda". Así, los agricultores venden directamente al consumidor.



Este es el almacén de la Central de Compras de los Comerciantes Minoristas de Renca. A la izquierda, el Subdelegado de Renca, Clodomiro Muñoz.



Puente Itata, en Coelemu, en construcción, visitado por el Ministro Pascual Barraza.

## Trabajo para 5 mil obreros cesantes

# PARTE CANAL SANTIAGO PEÑUELAS

Este lunes comenzarán las obras del importante proyecto que permitirá regar 28 hectáreas de Valparaíso y mejorar el sistema de agua potable porteño.

**240 KILOMETROS**

El acueducto se nutrirá de todos los sobrantes de las corrientes que convergen en Mapocho, tendrá un largo de 240 kilómetros y demandará una inversión de aproximadamente 410 millones de escudos. Formará parte del Sistema Río de la Unidad el que se extenderá desde el río Melado hasta Antofagasta y constituirá la primera iniciativa orientada a racionalizar el uso del agua en la zona central.

El Canal Santiago-Peñuelas permitirá aprovechar recursos de agua que actualmente se pierden, dándoles un doble uso, manifestó Fouquet.

El proyecto fue elaborado por la Oficina "Río de la Unidad" dependiente de la Dirección General de Aguas, con participación de una veintena de profesionales bajo la dirección de los ingenieros civiles Amaro Grove, Valenzuela y Luis Court Moock.

Mientras se ejecutan las obras, la Dirección de Obras Sanitarias, de la Dirección General de Obras Públicas, tiene en desarrollo una tercera impulsión desde el río Aconcagua hacia Valparaíso. Esto permitirá llevar agua desde Concepción a las partes altas del puerto.

**TRABAJO PARA 5.000 OBREROS CESANTES**

Además, ofrecerá trabajo a unos 5.000 obreros desocupados.



Al mediodía de ayer el Director General de Obras Públicas, Eduardo Paredes, acompañado del Director de Aeropuertos, Luis Jobet, de ejecutivos de la Oficina de la Dirección de Aeropuertos de Pudahuel y del presidente de LAN Chile, Ignacio Alaiaga, realizaron una detenida visita a los trabajos de ampliación del Terminal del Aeropuerto Internacional. Visitaron en primer lugar las dependencias que ocupará LAN Chile, luego recorrieron el resto del segundo piso de la ampliación, pasaron al primer piso y luego recorrieron las ampliaciones de la Aduana y Policía Internacional. Finalmente los trabajos de ampliación de

la cocina y del restaurant internacional. La superficie del actual terminal es de 3.970 metros y con la ampliación ésta quedará en 9.752 metros cuadrados. Eduardo Paredes se mostró satisfecho de los trabajos, de la forma como son ejecutados y de la manera acelerada en que marchan. Los ejecutivos de la Dirección General de Obras Públicas están totalmente seguros de terminar y entregar la obra dentro del plazo estipulado. Esto es, antes de la iniciación de la Tercera Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo UNCTAD III que se inicia el 15 de abril próximo.

**APROVECHAMIENTO DE RECURSOS**

La obra Santiago-Peñuelas se iniciará en la Rinconada de Maipo, bordeará los cerros de la cordillera de la costa, regará los terrenos agrícolas de Curacavi y Casablanca y rematará en Peñuelas, lago al cual entregará un caudal de 6 metros cúbicos

por segundo. Se construirá a tajo abierto, con tres metros de ancho en la base y dos de profundidad. En su trazado se contemplarán sifones y túneles, uno de estos en la zona del cerro Zapata.

"El Canal Santiago-Peñuelas permitirá aprovechar recursos de agua que actualmente se pierden, dándoles un doble uso", manifestó Fouquet.

El objetivo de dicha invitación consistía en examinar conjuntamente las posibilidades para ampliar la cooperación técnica soviética en los campos comercial, industrial, y de asistencia técnica, en una dimensión consecuente con las excelentes relaciones políticas que prevalecen entre Chile y la Unión Soviética. La invitación forma parte de los trabajos que se iniciaron en mayo de 1971 con la visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a la Unión Soviética.

El texto de la declaración entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, dice así:

"Accediendo a una invitación expresa del Presidente de la República de Chile, entre el 26 de enero y el 16 de febrero de 1972, visitó Chile una Delegación económica de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, presidida por el Vicepresidente del Gosplan, compañero M. A. Partser, e integrada por representantes del Gosplan y otros organismos económicos soviéticos.

La delegación soviética estuvo acompañada por el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Muñoz, y el Subdelegado de Relaciones Exteriores, Clodomiro Muñoz.

El texto de la declaración entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, dice así:

"Accediendo a una invitación expresa del Presidente de la República de Chile, entre el 26 de enero y el 16 de febrero de 1972, visitó Chile una Delegación económica de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, presidida por el Vicepresidente del Gosplan, compañero M. A. Partser, e integrada por representantes del Gosplan y otros organismos económicos soviéticos.

El objetivo de dicha invitación consistía en examinar conjuntamente las posibilidades para ampliar la cooperación técnica soviética en los campos comercial, industrial, y de asistencia técnica, en una dimensión consecuente con las excelentes relaciones políticas que prevalecen entre Chile y la Unión Soviética. La invitación forma parte de los trabajos que se iniciaron en mayo de 1971 con la visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a la Unión Soviética.

Durante su permanencia en Chile la Delegación Soviética fue recibida por el Presidente de la

# CHILE Y LA URSS AMPLIARÁN RELACIONES INDUSTRIALES, COMERCIALES Y TECNICAS

La Misión Industrial Soviética que se encuentra en Chile desde el 16 de enero estudiando un Convenio Industrial y de Asistencia Técnica con nuestro país, se reunió ayer con los Ministros de Relaciones Exteriores y Hacienda, al término de cuya reunión, se emitió un documento que reproducimos en esta crónica.

Por este Convenio, que se está estudiando, se ampliará la cooperación comercial, industrial y de cooperación técnica, entre ambos países, atendiendo a las excelentes relaciones políticas que prevalecen entre Chile y la Unión Soviética.

Las perspectivas de desarrollo de las economías tanto chilena como soviética, analizaron detenidamente las posibilidades comerciales y de cooperación industrial y señalaron fórmulas para acentuar la cooperación global chileno-soviética en el corto y mediano plazo.

En las negociaciones sobre intercambio comercial, la parte chilena presentó un programa de exportaciones a la Unión Soviética de productos tradicionales y no tradicionales que cubrirá los años 1972 y 1975, inclusive. Estas exportaciones fueron consideradas por ambas delegaciones desde los puntos de vista de la ampliación y diversificación de los mercados chilenos, así como de la necesidad de fijar en el comercio exterior una base de apoyo para impulsar la industrialización del país. Del mismo modo, la Delegación de Chile entregó una lista de mercaderías y bienes de capital soviéticos cuya importación se estima indispensable para los años 1972 y 1975.

La delegación se había entrevistado anteriormente con el Presidente Allende, con quien conversaron largamente.

En la reunión participaron el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Muñoz, el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, mientras que la delegación soviética estuvo presidida por M. A. Partser, Vicepresidente del Gosplan.

El texto de la declaración entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, dice así:

"Accediendo a una invitación expresa del Presidente de la República de Chile, entre el 26 de enero y el 16 de febrero de 1972, visitó Chile una Delegación económica de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, presidida por el Vicepresidente del Gosplan, compañero M. A. Partser, e integrada por representantes del Gosplan y otros organismos económicos soviéticos.

El objetivo de dicha invitación consistía en examinar conjuntamente las posibilidades para ampliar la cooperación técnica soviética en los campos comercial, industrial, y de asistencia técnica, en una dimensión consecuente con las excelentes relaciones políticas que prevalecen entre Chile y la Unión Soviética. La invitación forma parte de los trabajos que se iniciaron en mayo de 1971 con la visita del Ministro de Relaciones Exteriores de Chile a la Unión Soviética.

Durante su permanencia en Chile la Delegación Soviética fue recibida por el Presidente de la

La Delegación chilena expresó sus deseos de obtener a corto plazo un aumento de la cooperación económica y técnica de la URSS para el desarrollo de algunos sectores de la industria, en particular la industria energética, de extracción de petróleo, la industria alimenticia y la agricultura, así como asimismo asistencia técnica para la prospección geológica.

Ambas delegaciones examinaron detenidamente los datos básicos y las posibilidades de realización de los proyectos de su estudio y eventual ejecución conjunta en los próximos años.

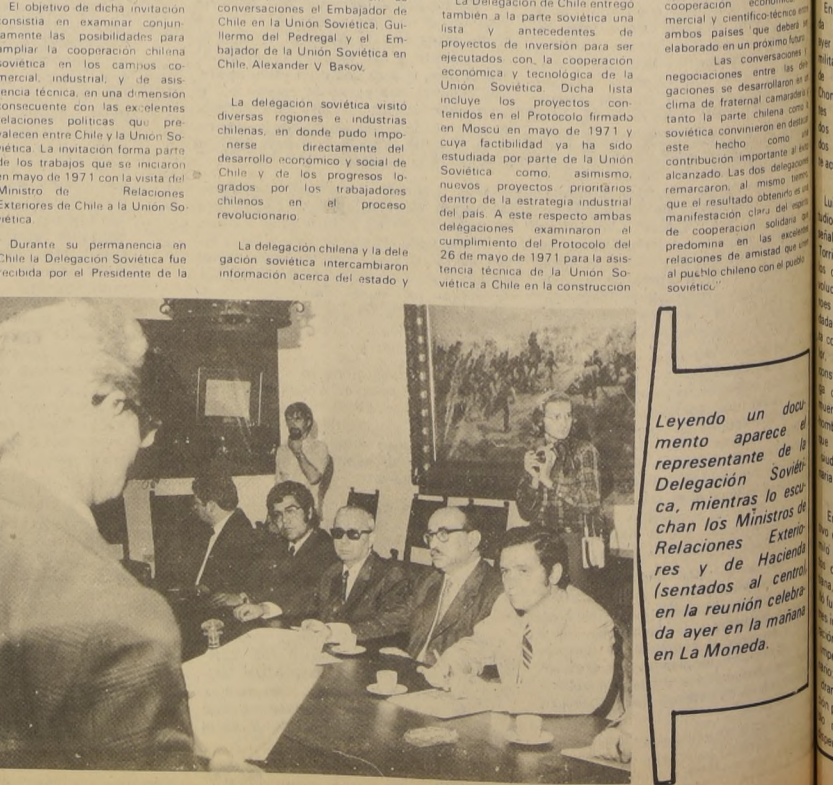
Las dos delegaciones conviniere en proponer que el intercambio comercial entre Chile y la Unión Soviética se base en el interés recíproco y el beneficio mutuo.

La Delegación de Chile entregó también a la parte soviética una lista y antecedentes de proyectos de inversión para ser ejecutados con la cooperación económica y tecnológica de la Unión Soviética. Dicha lista incluye los proyectos contemplados en el Protocolo firmado en Moscú en mayo de 1971, y cuya factibilidad ya ha sido estudiada por parte de la Unión Soviética como, asimismo, nuevos proyectos prioritarios dentro de la estrategia industrial del país. A este respecto ambas delegaciones examinaron el cumplimiento del Protocolo del 26 de mayo de 1971 para la asistencia técnica de la Unión Soviética a Chile en la construcción



El General Director de Carabineros, señor José María Sepúlveda Galindo, recibió la visita del General de la Benemérita Guardia Civil del Perú, señor Luis Garmendia Bravo, quien se encuentra de paso en Chile.

El Alto Jefe policial del vecino país recorre varios países de Sudamérica, con el objeto de conocer sus principales capitales, tomando contacto con las autoridades de Institutos congéneres. En la foto aparece el General Garmendia departiendo cordialmente con el General Director de Carabineros.



Legando un documento aparece el representante de la Delegación Soviética, mientras los Ministros de Relaciones Exteriores y de Hacienda (sentados al centro) en la reunión celebrada ayer en la mañana en La Moneda.

# UP CONTINUA ESTUDIANDO FUSION DE LA IZQUIERDA EN UN PARTIDO

LA UNIDAD POPULAR continúa ayer estudiando la posibilidad de fusionarse en un Partido de la Izquierda, desde las bases hasta los dirigentes más importantes de la izquierda, así como de los sectores independientes, empezando a conocerse algunas reacciones en torno a esta iniciativa.

Según informó el Jefe del Comité Político de la Unidad Popular, senador Anselmo Sule, se reunieron ayer en la mañana los dirigentes más importantes de la UP, para tratar el tema, junto con algunos de los mecanismos para implementar los acuerdos de la Declaración de El Arrayán.

En líneas centrales, todos los Partidos y Movimientos han expresado su conformidad con la idea de fusionarse en el Partido de la Unidad Popular, pero como es natural existen problemas de carácter técnico y de plazos que son necesarios solucionar.



Rodrigo Ambrosio, Secretario General del MAPU, a favor del aglutinamiento de las fuerzas de izquierda.

## PARA FACILITAR REUNIFICACION RENUNCIO MESA DEL P. RADICAL

LA MESA DIRECTIVA del Partido Radical presentó su renuncia indeclinable al Comité Ejecutivo Nacional, a fin de fa-

cilitar la reunificación del radicalismo, ante la próxima convención que debe realizarse a mediados de marzo.

Según expresó ayer el Vicepresidente, Anselmo Sule, las renunciaciones no tienen otra significación que el facilitar en la mejor forma posible el cumplimiento de los deseos de las bases radicales, para lo cual incluso se ha propuesto que sean los Consejos Regionales los que elijan la Comisión Organizadora de la Convención.

"Todos anhelamos la unidad —destacó Sule—, pero es importante que la Convención, libremente, determine si es posible o no".

### CARTA-RENUNCIA

En su carta-renuncia, Carlos Morales Abarzúa, Presidente; Anselmo Sule, Vicepresidente; Camilo Salvo, 2º Vicepresidente; Emilio Jiménez, 3er. Vicepresidente; Sergio Cifuentes, Secretario General, y Michael Karahanian, Tesorero General, plantean textualmente:

"Santiago, 14 de Febrero de 1972

"El Comité Ejecutivo Nacional, a propuesta de la Mesa Directiva, resolvió convocar a una Convención Nacional Extraordinaria, para que conozca de la fusión con el Partido Social Democrá-

ta. Se quiso el camino de

### COMISION COORDINADORA

Trascendió por otra parte, que en la reunión del Comité Político se acordó otorgar atribuciones de tipo político a la Comisión Coordinadora-

ra que estaba funcionando hasta ahora bajo la presidencia de Luis Maira, a fin de que afine los detalles de esta trascendental iniciativa.

La Comisión seguirá trabajando, fundamentalmente en los aspectos



Diputado Orlando Millas, miembro de la Comisión Política del Partido Comunista, participa en Comisión Coordinadora que estudia formación del Partido de la Unidad Popular.

jurídicos y electorales, y una vez resueltos algunos problemas de detalle, se informará a la opinión pública sobre la formación del Partido de la Izquierda.

### REACCIONES

Mientras en las bases de la Unidad Popular la iniciativa ha sido recibida con extraordinario entusiasmo, en los sectores de derecha ha provocado escorzo.

Algunos parlamentarios del Partido Nacional han expresado su pesar ante esta iniciativa ya que están conscientes de que significa realmente una segunda ofensiva revolucionaria.

Por su parte, sectores de la democracia cristiana han intentado infructuosamente descalificarla en base al rechazo de los pactos electorales, pero como la posibilidad de que se fusionen los partidos y movimientos de la UP en un partido se proyecta mucho más allá del aspecto meramente electoral, han debido guardar prudente silencio.



Carlos Altamirano, Secretario General del Partido Socialista. Pleno del Comité Central ratificó acuerdo de formar Partido de la Unidad Popular.

## SENADO APROBO REAJUSTE PARA MES DE FEBRERO

El Senado aprobó en su sesión ordinaria de ayer

el reajuste de un 22.1% para el mes de febrero para los sectores público y privado, mientras se despacha el proyecto general de reajustes.

El proyecto será tratado hoy en sesión especial, en la que se conocerá el informe de las Comisiones Unidas de Hacienda y Gobierno Interior, que desfinanciaron el proyecto en casi un 50%, según destacó el Subsecretario de Hacienda.



Carlos Morales, renunció a la presidencia del P.R. para favorecer las gestiones de reunificación antes de la convención.

LO MEJOR EN TANAX es TANAX

## IZQUIERDA CRISTIANA RECORDO AYER MUERTE DE CAMILO TORRES

"NO NACIMOS COMO revolucionarios sino para ser revolucionarios. De lo que se trata es de acercarnos, como personas y como organización, cada vez más a la figura de Camilo Torres", dijo ayer el dirigente de la Izquierda Cristiana, Luis Badilla, al conmemorar en este Organismo el sexto aniversario de la muerte del cura-pa-rrillero.

En la sede de la Izquierda Cristiana se reunió ayer gran número de sus militantes, el Ministro de Agricultura Jacques Dionchot, sus dirigentes nacionales y asilados colombianos invitados especialmente a este acto.

Luis Badilla leyó un estudio que comenzaba así: "Pablo de la Torre dijo una vez: 'Los ciudadanos de la revolución se llaman heroes o mártires. Y esa ciudadanía solo se conquista con el sacrificio, el calor, el desinterés y la constancia y solo se otorga con la victoria o la muerte'. Uno de estos hombres superiores que ha conquistado la ciudadanía revolucionaria es Camilo Torres".

Por su parte, el Secretario General de la Izquierda Cristiana, Bosco Parra, destacó que los requisitos planteados por la OIC antes de su ingreso al Gobierno tenían mucho de coincidente con las condiciones que a través de su vida luchó por imponer Camilo Torres. "Son —señaló Parra— una común exigencia para garantizar el éxito del proceso revolucionario".



La Izquierda Cristiana conmemora ayer el sexto aniversario de la muerte del cura guerrillero, Camilo Torres, con un acto en el que intervinieron Luis Badilla y Bosco Parra. Asistió especialmente invitada a este acto María Eliana Mery.

del Partido, a fin de que otros hombres sigan los caminos más adecuados para la unidad, e incluso busquen aquellos que nosotros no hayamos visualizado.

Por lo expuesto, hemos resuelto presentar nuestras renunciaciones como Mesa Directiva, en carácter de indeclinable, en la seguridad de que con ellas facilitamos el cumplimiento de los deseos de las bases radicales.

Reiteramos nuestros agradecimientos más sinceros a los miembros del Comité Ejecutivo Nacional, en todos los cuales hemos encontrado siempre la cooperación oportuna y leal. La misma gratitud expresamos a los parlamentarios radicales".

### NUEVA MESA

Después de conocerse las renunciaciones de los dirigentes, el Comité Ejecutivo Nacional procedió antenoche a elegir a la Mesa de Administración que dirigirá al Partido Radical hasta la Convención del 14, 15 y 16 de marzo, la que quedó integrada por el diputado Jorge Cabello, como Presidente; Samuel Fuentes, Vicepresidente, Sergio Cifuentes, Secretario General, y Mario Fariñas, Tesorero.

Se informó además que es posible que mañana jueves sea ratificada definitivamente la mesa de administración, a la que podría integrarse el dirigente Luis Orlandini.

### RENUNCIA

El vocal del CEN, y ex Presidente de la Juventud Radical Revolucionaria, Patricio Valdés, hizo pública ayer su renuncia a esta colectividad, en la que destacó había militado durante 20 años.

Entre las críticas formuladas por Patricio Valdés figura el que no exista una efectiva conducción política. Además se expresó contrario a la idea de la reunificación con los sectores disidentes que hoy militan en el Partido de Izquierda Radical.

compañía sud americana de vapores. Un siglo impulsando el progreso de Chile

EL SERVICIO MAS COMPLETO A EUROPA, GOLFO DE MEXICO (MEXICO Y USA), Y COSTA ATLANTICA DE ESTADOS UNIDOS

### ITINERARIOS LINEA EUROPA

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	LIMARI 8		IOA 7, LONGAVI 10
<b>SALIDAS DE CHILE</b>		<b>SALIDAS DE EUROPA</b>	
TALCAHUANO	21/3	ROTTERDAM	26/2 18.3
SAN ANTONIO	24/3	HAMBURGO	1/3 21.3
VALPARAISO	18/3	BREMEN	5/3 25.3
ANTOFAGASTA	30/3	AMSTERDAM	3/3 20.3
IQUIQUE		AMBERES	7/3 27.3
		LIVERPOOL	18.3 7.4
<b>LLEGADAS A EUROPA</b>		<b>LLEGADAS A CHILE</b>	
ROTTERDAM	18.4	ANTOFAGASTA	18.4 8.5
BREMEN	25.4	VALPARAISO	23.4 13.5
HAMBURGO	21.4	TALCAHUANO	28.4 18.5
AMBERES	27.4		
LIVERPOOL	30.4		

### LINEA USA ATLANTICO

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	COPIAPO 36		IMPERIAL 38
<b>SALIDAS DE CHILE</b>		<b>SALIDAS DE U.S.A.</b>	
TALCAHUANO	29/2	BALTIMORE	25/2
SAN ANTONIO	2/3	PHILADELPHIA	26/2
VALPARAISO	27/2	NEW YORK	3/3
ANTOFAGASTA	5/3		
IQUIQUE			
<b>LLEGADAS A U.S.A.</b>		<b>LLEGADAS A CHILE</b>	
BALTIMORE	17.3	ANTOFAGASTA	19.3
PHILADELPHIA	19.3	VALPARAISO	23.3
NEW YORK	23.3	TALCAHUANO	27.3

### LINEA USA GOLFO

PUERTOS	NAVE/VIAJE	PUERTOS	NAVE/VIAJE
	LEBU 62		ANDALIEN 62, LEBU 62
<b>SALIDAS DE CHILE</b>		<b>SALIDAS DE GOLFO</b>	
VALPARAISO	18.2	VERACRUZ	13.2 13.3
TALCAHUANO	19.2	TAMPICO	16.2 16.3
LIRQUEN	19.2	HOUSTON	19.2 19.3
TOCOPILLA	24.2	N. ORLEANS	23.2 29.3
<b>LLEGADAS AL GOLFO</b>		<b>LLEGADAS A CHILE</b>	
VERACRUZ	9.3	ANTOFAGASTA	6.3 4.4
TAMPICO	14.3	VALPARAISO	10.3 8.4
HOUSTON	18.3	TALCAHUANO	13.3 11.4
N. ORLEANS	20.3		

**C.S.A.V.**

SANTIAGO, AGUSTINAS 1235 - 10º PISO. FONO 83136. CASILLA 3207  
 VALPARAISO, BLANCO 895. FONO 59061. CASILLA 49-V  
 TALCAHUANO, BLANCO 440. FONO 41423. CASILLA 477  
 ANTOFAGASTA, MATTA esq. COQUIMBO. FONO 24182. CASILLA 1220

# SAN ANTONIO PETROQUIMICA INSTALARÁ COMPLEJO DE TRANSFORMACION DEL PLASTICO

Proyecto que contribuirá a la descentralización industrial propiciada por el Gobierno Popular y la absorción de la cesantía

Un nuevo complejo de transformación del plástico empezará a construirse en la Empresa Estatal Petroquímica Chilena, en el barrio industrial de CORFO, en el Puerto de San Antonio.

La información fue proporcionada por el Gerente de Programación y Desarrollo de Petroquímica ingeniero Raul

Barnett, quien ha dirigido la elaboración de los proyectos pertinentes y los estudios de factibilidad de los mismos.

El estudio contempla la construcción de cinco plantas industriales, destinadas a levantar la economía del puerto señalado y las zonas adyacentes. Tendrán también a reemplazar ciertas importaciones por

artículos de fabricación nacional.

Este nuevo proyecto fue aprobado por la Corporación de Fomento y se están seleccionando las firmas proveedoras de equipos. Se está negociando, además, un crédito con las mismas empresas, que tienen sus sedes en Austria, Alemania Occidental e Inglaterra.

En orden de prioridad fue aprobado por la Corporación de Fomento y se están seleccionando las firmas proveedoras de equipos. Se está negociando, además, un crédito con las mismas empresas, que tienen sus sedes en Austria, Alemania Occidental e Inglaterra.

El uso de las mismas plantas de cañería y fittings de PVC y polietileno, y finalmente las plantas de cajas plásticas para envases de pescados y bebidas, frutas y fabricación de baterías y las plantas de envases tóxicos para plaguicidas y alimentos.

El costo de esta primera parte del proyecto general será de tres millones y medio de dólares, calculándose que una vez en actividad, las plantas producirán una economía de divisas por igual cantidad todos los años, ya que en la actualidad se importan varios millones de YUTE que será reemplazado por el Polipropileno que tienen precios exorbitantes a causa de la situación bélica de Pakistán, país proveedor habitual de Chile.

Las necesidades nacionales de sacos se estiman en 10 millones de unidades al año, los que son usados para envasar cereales, papas, hortalizas, así como para la exportación de concentrados minerales y productos químicos.

El proyecto ha sido localizado en el Puerto de San Antonio, a objeto de "aprovechar" las franquicias especiales que otorga la Ley de Reconstrucción y absorber especialmente la cesantía remanente en ese puerto.

Las dos plantas iniciales darán trabajo a 300 personas y cumplirán con la política de descentralización de este Gobierno de la Unidad Popular, recomendada por todos los partidos que la conforman.

## En La Florida, Ñuñoa y Barrancas: ENTREGARAN VIVIENDAS A FAMILIAS SIN CASA

El Ministro de Vivienda y Urbanismo recibió a los directores del Comando de Familias Sin Casas que estuvo representado por Juan Araya y José Salas, Presidente y Secretario General, respectivamente, con comités comunales de La Florida, Ñuñoa y Barrancas.

Los directores indicaron al Secretario de Estado la conveniencia de entregar las viviendas que ya están terminadas y asimismo señalaron la necesidad de reparar las calles para los Campamentos en Tránsito, para estar preparados para las contingencias del próximo invierno. Asimismo, pidieron

efectuar o acelerar la urbanización de determinadas poblaciones.

El Ministro Orlando Cantuarias les dio a conocer que el Gobierno ya está preparando en la Oficina de Emergencia la Operación Invernal, y que en materia de viviendas se empezará la entrega de las ya terminadas dentro de los próximos 20 días.

La Junta de Vecinos de la Unidad Vecinal N. 12 de la Población "Pudahuel" de la comuna de Las Barrancas, que preside Gilberto Zúñiga, solicitó al Secretario de Estado la construcción de viviendas definitivas para estas familias que viven



ORLANDO CANTURIAS, Ministro de la Vivienda y Urbanismo, durante la entrevista sostenida con los dirigentes del Comando de Familias Sin Casa, representadas por Juan Araya y José Salas.

## MINISTRO JUNGK RECIBIO A SUPERVISORES DEL COBRE

EL MINISTRO de Minería, Mauricio Jungk, recibió en la mañana de ayer, en su gabinete, a los representantes de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, con los que conversó durante tres horas.

Asistieron a la reunión con el Ministro de Minería, los representantes del regional de

los supervisores de Chuquibambilla, Roberto Guzmán y Mario Fernández, Guillermo Zenteno de El Salvador, Marcelo Lara, Cosme Dorado de Andina, y Rafael Quevedo, Marino Maluje y Humberto Yáñez de El Teniente.

Los representantes de la Asociación hicieron entrega al secretario de Estado de una minuta que resume sus planteamientos sobre algunos problemas de la Gran Minería del Cobre y de los supervisores de la industria cuprífera.

El Presidente de la Asociación en Aconcagua, Rafael Quevedo, se refirió al informe señalando: "Se ha coincidido en los aspectos fundamentales en que el manejo técnico profesional que ha esbozado el Ministro en esta reunión, es exactamente el pensamiento que nosotros hemos estado sustentando durante bastante tiempo".

El Ministro nos ha pedido —añadió— que elaboremos un informe técnico —administrativo y económico, que permita orientar las actividades hacia una mayor producción y baja de los costos.

## El SSS modificó pago de pensiones

A partir del presente mes, el Servicio de Seguro Social comenzará a atender el pago de pensiones durante cuatro días en lugar de tres, como acostumbra.

Esta nueva modalidad permitirá a los beneficiarios un mayor margen de tiempo para

## LISTA DE SOCIOS A CUT

Con motivo de las futuras elecciones para Consejeros Nacionales y Provinciales de la CUT, es muy importante que las organizaciones sindicales nacionales que pagan cotización por todos sus bases hagan llegar a la Tesorería Nacional de la CUT, el número de socios que tienen en las distintas localidades del país, ya que en esta oportunidad son las bases las que votarán para elegir los futuros dirigentes de la CUT.

En este momento hay varias organizaciones que pagan por un determinado número de socios, pero no han declarado a qué parte del territorio corresponden. Esta preocupación vale para toda organización nacional o sindical única que hayan pagado nacionalmente.

La Tesorería Nacional de la Central Única de Trabajadores señala que esta información ha sido solicitada a todos los compañeros que han venido a cancelar sus cotizaciones, pero al parecer los compañeros no le han dado importancia. Además existen organizaciones que tienen un determinado número de socios y pagan por menos, en estos casos es conveniente que se tomen las medidas que correspondan para garantizar plenamente el sufragio de los compañeros de base.

Finalmente se plantea la urgente tarea responsable de no esperar el último día para solucionar los problemas.

## DIALOGO FRANCO...

(De la 1.ª pág.)

ciudad con el Alcalde sobre los problemas que se le expusieron.

### DIALOGO CON AMPICH

Un gran número de pequeños y medianos industriales comerciantes y artesanos estuvieron presentes más tarde en un diálogo con el Primer Mandatario, quienes el viernes pasado habían presentado una serie de peticiones relacionadas con sus actividades.

Los representantes de AMPICH agradecieron al Gobierno las medidas que ha tomado en favor de ese grupo, que en la provincia de Concepción suman alrededor de 5.000 personas.

Allende dio respuesta a los diversos puntos que el documento contenía, entre los que se mencionaban la línea de crédito, abastecimiento, transporte, creación de un parque industrial, etc. Al mismo tiempo Salvador Allende reafirmó que los pequeños y medianos industriales no tienen que temer, porque hay un interés respectivo hacia todos los sectores, y que en lo que a ellos respecta, eso está reafirmado en el acuerdo suscrito entre AMPICH y el Gobierno Popular, el que a la brevedad posible deberá transformarse en ley.

Agregó que los pequeños y medianos industriales, los comerciantes y artesanos tendrán representación en el Consejo Nacional de Desarrollo, y por tanto tendrán cabal conocimiento de las grandes líneas.

### SOCIEDAD DE CONSTRUCCIONES METALICAS S.A. SOCOMETAL

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el martes 29 de febrero en curso, a las 16 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicada en calle Alberto Papper N. 1621, de esta ciudad, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- 1.- Aumento del valor nominal de las acciones, modificando el número quinto de los estatutos.
- 2.- Aumento del capital social de E 20.000.000 a E 100.000.000, mediante la emisión que hará el Directorio, dentro del plazo de tres años, del número de acciones, del nuevo valor que acuerde la junta, necesario para completar el aumento de E 80.000.000. Acciones que podrán ser pagadas en dinero efectivo, o mediante aporte de bienes físicos, o mediante capitalización de créditos de accionistas de la sociedad, o de terceros, o para ser distribuidos como acciones libradas con cargo a fondos actuales o futuros, todo en la forma, plazo y condiciones que determine el Directorio, modificando para tal efecto el número quinto de los estatutos.
- 3.- Aumentar de nueve a once el número de directores de la sociedad, modificando para tal efecto el artículo noveno de los estatutos.
- 4.- Revocación del mandato de los Directores.
- 5.- Nombramiento del Directorio de la sociedad.
- 6.- Adoptar los demás acuerdos y establecer las disposiciones transitorias que sean necesarias, en relación con los objetos de la convocatoria.

**PODERES.**— Los poderes serán calificados el mismo día de la citación, en las oficinas de la sociedad, previamente a la construcción de la Junta.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de lo prevenido en el artículo 24 del Reglamento de Sociedades Anónimas, el Registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 22 al 29 de febrero ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE



UNA JOVEN ESTUDIANTE que participa en los trabajos voluntarios de la FECH, trabajando en un surco, con sus compañeros del Campamento de Concepción.

## Trabajos de verano: AUMENTAN SOLIDARIDAD CAMPESINO- ESTUDIANTIL

CONCEPCIÓN. Corresponsal. La electividad de los trabajos voluntarios que en diferentes puntos del país están desarrollando los estudiantes universitarios, secundarios y trabajadores afiliados a la Central Única, han dado mucho tema para las críticas de los sectores de oposición.

Que si van allí a veranear, que en lugar de trabajar efectúan labores de concentración, que son jóvenes ociosos que no encuentran mejor forma de pasarlo bien, etc., etc.

Pero lo cierto es que en todo el país se ha despertado un interés especial en estos jóvenes, que en realidad no están veraneando, sino ayudando a construir un Chile nuevo. Un Chile en que el esfuerzo de todos los habitantes jóvenes, estudiantes, trabajadores, contribuirá a levantar numerosas obras de adelanto para los lugares apartados del país.

Refiriéndose a estos jóvenes, el Jefe Zonal de CORA de Concepción y Arauco, Saion Fuca, encargado de este organismo estatal que ha desarrollado una vasta labor en la región, 60 predios expropiados en 1971 y a la vez ha efectuado toda una campaña destinada a desarrollar la producción agrícola en los asentamientos, comités campesinos y centros de Reforma Agraria.

"En este sentido —declara Fuca— los Trabajos de Verano de los estudiantes en la provincia vienen a conformar un avance más en el desarrollo de la comunidad campesina".

"La organización de los campesinos —siguió diciendo— mejora a ojos vistas. Así los campesinos afiliados a tres federaciones en toda la provincia, en un número de 8.000 han dado un gran paso en la unidad. Las federaciones "Triunfo" y "Valientes de la Concepción" han delegado la responsabilidad de las conversaciones con la Federación de Empleadores Agrícolas a la Federación "Liberación".

"El mecanismo —manifestó el Jefe de Cora— dio óptimos resultados con satisfacción para ambas partes. Se espera continuar por ese mismo camino".

En otra parte de sus declaraciones el jefe provincial destacó la gran ayuda que daban los estudiantes a los campesinos, "La construcción de los criaderos de gallinas fue comenzada por los jóvenes a principios de mes y significará un nuevo bienestar y fuente de trabajo para los hombres".

Con una gran herida fue trasladada a Concepción, luego de ser atendida fue devuelta a su campamento. Los galenos diagnosticaron herida punzante que revestía mediana gravedad. Se dispuso para la joven descansar por una mes, motivo por el cual sería enviada a Santiago en los próximos días.

En otra parte se informó que en el Campamento "Charravida" de FECH Santiago, tuvo lugar un lamentable accidente. La voluntaria Isabel Corrales resultó herida de un golpe de prota en la cintura.

Con una gran herida fue trasladada a Concepción, luego de ser atendida fue devuelta a su campamento. Los galenos diagnosticaron herida punzante que revestía mediana gravedad. Se dispuso para la joven descansar por una mes, motivo por el cual sería enviada a Santiago en los próximos días.

155.º ANIVERSARIO DE LA BATAJILLA DE CHACABUCO. Con un variado programa se dio término a la celebración de la "Semana Chacabucana" en Colina. Los actos de conmemoración de la Batalla de Chacabuco fueron programados por la Municipalidad de esa comuna.

## ALLENDE DESMIENTE FALSA INFORMACION

Texto de carta enviada a columnista del tabloide "La Tercera"

Una afirmación falsa y un titular peligroso para los intereses de Chile, en una crónica aparecida el domingo último en el tabloide "La Tercera", motivó una réplica del Presidente de la República, Salvador Allende.

El texto de la carta enviada por el Compañero Presidente, autor de esa información, es del tenor siguiente:

Santiago, 14 de Febrero de 1972. Señora María Eugenia Oyarzun, Presente.— Señora: En un comentario que lleva su firma, titulado "Afirmación de S. E. que estamos en guerra económica con USA la consideran peligrosa", publicado en la edición del domingo último del diario "La Tercera" se expresa "El Jefe del Estado dijo en Concepción que habría una "guerra económica" con Estados Unidos". Las declaraciones presidenciales, además de parecer un tanto exageradas, a lo mejor son inconvincentes y apresuradas".

El uso de las mismas plantas de cañería y fittings de PVC y polietileno, y finalmente las plantas de cajas plásticas para envases de pescados y bebidas, frutas y fabricación de baterías y las plantas de envases tóxicos para plaguicidas y alimentos.

En una breve intervención dirigida a los trabajadores de la industria FIAP—TOME, mencionado el embargo de las cuentas que CODELCO mantiene en Estados Unidos y luego agregó: "Seguramente, nos van a embargar los repuestos. Esta es una guerra muy profunda contra intereses muy poderosos, nacionales —extranjeros—. La respuesta tiene que ser trabajar más y esforzarse más". La Oficina

de Información del Presidente entregó oportunamente a la transcripción literal de la FIAP—TOME y en ella se encuentran las declaraciones expresadas con precisión en la transcripción que a continuación se hace. Intereses nacionales que son de mi país, además de mi capacidad, tiene que ser responsable de ella. y al respecto, y patrimonio de calidad de dirigente de los cuadros del Colegio Nacional, este criterio: "Un titular como el que se convierte en un elemento de la Patria lo reproducirán en el exterior y falsen la información de Chile y los auténticos intereses del Gobierno."

La compañía un ejemplo en los discursos que pronunció en Concepción: No espero que lea pero aseguro que todo lo que le digo."

A la espera de que presente la salud, SALVADOR ALLENDE GOSSENS

Exigen trabajadores: CALAF DEBE SER ESTATIZADA. (Hasta cuándo, se pregunta el público, los órganos periodísticos reaccionarios continuarán con su vano empeño por desvirtuar la voluntad de la inmensa mayoría de los trabajadores de las empresas e industrias intervenidas que no piden sino que exigen el ingreso al área social de la economía?)

Ahora son los trabajadores de Calaf quienes se ven a través de su Sindicato Mixto de Santiago, Santiago (Federación de Estudiantes de Chile) de "Calabozo" ubicada en el asentamiento del mismo nombre en las afueras de Coronel.

Los campesinos del lugar han recibido con entusiasmo a los jóvenes. Para ellos significa el Trabajo Voluntario un gran aporte pues se hallan muy ocupados con las cosechas.

Excepcionalmente en este campamento se produjeron problemas de coordinación de Cora y de la misma FECH. Así los estudiantes se encontraron en los primeros días con la falta de implementos y falta de trabajo.

Por iniciativa propia comenzaron los trabajos primarios de la construcción de pabellones. Edificaron además dos letrinas.

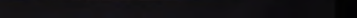
El Sindicato señalan los trabajadores, se hace el deber de informar cuáles son las causas más importantes para pedir exigir la estatización. En primer término, está el desabastecimiento creado artificialmente por

los empresarios partiendo impulsando así el salario organizado que perjudica gravemente a la economía del país. Este daño repercute muy especialmente en la clase trabajadora. Además, está el hecho de remuneraciones mal o injustamente distribuidas dentro de la empresa, la cual mantiene a un grupo minoritario en una posición económica de privilegio. Generalmente, el grupo estaba compuesto por "trabajadores" seniles, defendían los intereses parciales en forma incorrecta atacando a sus propios compañeros de se

Por último, los señores han dado muestra de desprecio completamente los intereses del país, al incurrir en una gran sesión tributaria que los mantenía en libertad bajo fianza. Hechos delictivos como este, desmoran —dicen los trabajadores de Calaf— que los empresarios se moralmente descalificados para dirigir importantes unidades productivas del país. Para ello el fundamental es defender los mezoquineros intereses económicos, sin temer al punto de cometer delitos de orden de tropelías, atropellos y vejaciones contra la clase trabajadora e intereses del país.

## 25 AÑOS CUMPLIRÁ BASE ANTÁRTICA "BERNARDO O'HIGGINS"

Un cuarto de siglo cumple el próximo viernes 18 la Base Antártica "Bernardo O'Higgins" que con la dotación del Ejército, monta guardia en el Territorio Antártico Chileno. Ubicada en la Tierra de O'Higgins entre los 63 19' de Latitud Sur y 56 54' de Longitud West constituye, además de sus funciones de resguardo de la soberanía nacional un centro de estudios sismológicos, mareográficos y meteorológicos. Para esto cuenta con instrumentos y estaciones de reconocimiento y control de dichos fenómenos de la naturaleza. La Base Antártica "Bernardo O'Higgins" fue fundada el 18 de febrero de 1947 por el entonces Presidente de la República don Gabriel González Videla. Su actual dotación está compuesta por el siguiente personal: Comandante de la Base, Capitán Nelson Carralón Andrade. Oficial de Exploración, Teniente Hugo Altamirano F. Oficial Meteorólogo, Teniente Héctor Oyarzun Peralta. Radioperador, Sargento 1° Heriberto Mancilla Oyarzun. Radioperador, Sargento 2° Juan Rivas Ibarra. Mecánico Motores, Sargento 1° Luis Riquelme Segura. Conserje, Sargento 2° Carlos Gallardo Santibáñez.



# DECLARACIONES DE JOSÉ CADAMORRI: WASHINGTON INTENTA ENTORPECER NEGOCIACIONES DEL GOBIERNO DE CHILE CON SUS ACREEDORES

PARIS (PL) — El diputado chileno José Cadamorri denunció que Estados Unidos intenta entorpecer las negociaciones de su país con sus acreedores. En vísperas de la segunda rueda de las negociaciones para la liquidación de la deuda externa, Cadamorri dijo a Prensa Latina que la actitud de bloques de la representación latinoamericana, podría motivar una ruptura en el Club de París.

Cadamorri dijo que este sería un hecho sin precedentes, que el Club de París para crear un problema a corto plazo, por el contrario, ha sostenido incluso, diciéndolo así a los representantes de Chile en Washington, que no tiene apuros y que antes de abordar este problema, debe resolverse el pago adecuado, como le llaman, de las compañías de cobre nacionalizadas. —A Estados Unidos, simplemente, no le interesa este problema de la deuda externa de Chile y conforme a esta línea, actúa en el Club de París para crear toda clase de dificultades. Por el contrario, en varios países europeos y, particularmente el gobierno francés, predomina la opinión de que los problemas de Chile...

## BORDABERRY PROCLAMADO PRESIDENTE DE URUGUAY

MONTEVIDEO, 15 (AFP) — María Bordaberry fue proclamado oficialmente esta mañana por la Corte Electoral uruguayo, presidente electo de Uruguay para el período 1972/1977. El mismo organismo comicial a Jorge Sapelli como vice presidente. Total, otros cuatro partidos menos: 9.398. Bordaberry, "Delphin" del actual presidente Jorge Pacheco, fue el candidato más votado dentro de su lema colorado con 379.157 sufragios. Sin embargo, Wilson Ferreira, postulado por el Partido Blanco, recibió más votos que ningún otro candidato, 439.649, pero se vio relegado porque su grupo en general no acumuló la mayoría en todo el país.

## EE. UU. QUIERE INSTALAR BASE NAVAL EN GRECIA

MOSCÚ (AFP) — La URSS protestó ante Grecia y Estados Unidos por el proyecto de instalación de una base naval norteamericana en territorio griego. Anunció aquí esta mañana oficialmente. La información fue comunicada por Radio Moscú. Este proyecto que se trataba de una declaración "destinada a la zona mediterránea y se opone a los intereses de la paz y la reducción de la tensión en Europa". Después de subrayar que los países firmantes de la declaración...

## MEXICO RESTABLECIO RELACIONES CON CHINA

CUADRU DE MEXICO (PL) — México se convirtió desde ayer en el cuarto país de América Latina que mantiene relaciones diplomáticas con la República Popular China (RPC). El anuncio fue hecho el día de ayer, por el Canciller Emilio O. Rabassa, mientras participaba en una rueda de prensa. Toda vez que se ha fijado una comisión diplomática de negociaciones respectivas, pero los gobiernos estipularon condiciones para la cooperación económica con ese propósito. El acuerdo formal fue suscrito ayer en la ciudad de Nueva York, por el representante de México en la ONU, Alfonso Robles, y el embajador de China, Huang Hua. El documento tiene tres puntos en los que se explican los criterios que inspiraron tal decisión.

## MENSAJE DE LOS CRISTIANOS CUBANOS

Cerca de 70 cristianos cubanos, católicos y protestantes, emitieron el mensaje luego de dos días de reuniones en la sede del Hogar Metodista Universitario de esta capital y con la presencia de una nutrida delegación de sacerdotes del "Grupo de los 80" de Chile y representantes del Movimiento Estudiantil Cristiano de América Latina. El mensaje de los cristianos cubanos está encabezado por dos consignas perturbadoras: a Camilo Torres, sacerdote colombiano muerto en combate el 15 de febrero de 1966, que sirvieron de lemas a la jornada "Hacia una integración cristiana en la revolución" y "La lucha revolucionaria es una lucha cristiana". El documento reproduce...

bilaterales no tienen cabida aquí y que, en consecuencia, hay que limitarse a la renegociación y estudiar los términos de ésta. (Hay ya establecida una tabla de materias para mañana?) Los días 16 y 17 van a venir delegados de los países acreedores y tendrán una reunión preliminar el miércoles por la mañana, para fijar el procedimiento a seguir en estos dos días y las materias a tratar. No hay tabla establecida, pero una que suponemos ya a plantear Estados Unidos es requerir de Chile, una vez más, si acepta someterse al Stand-By del Fondo Monetario Internacional. Ya lo hicieron y tuvieron una respuesta pero van a insistir.

Algunas delegaciones europeas manifestaron que había que insistir y que el gobierno chileno, entre la anterior reunión y ésta, podría cambiar de opinión. Este tema volverá a ser colocado sobre la mesa. Desde luego, Estados Unidos va a insistir y es probable que le acompañe algún otro gobierno, Holanda u otro país, pero en general observamos que la mayoría de los acreedores no van a insistir en este problema. No lo consideran un asunto fundamental teniendo en cuenta que el gobierno chileno está dispuesto a estudiar fórmulas alternativas a esta demanda. Este puede ser un tema importante de la segunda rueda.



RIO DE JANEIRO — El carnaval carioca sigue desarrollándose en medio de gran entusiasmo y en él han participado miles de personas. En el grabado, aparece una de las participantes en el desfile de las Escuelas de Samba. Por otra parte, en las festividades se han registrado 88 muertos por diversas causas. Radiofoto UPI.

## PEKIN CAMBIA DE ASPECTO

por Jesús Martí Díaz

PEKIN (PL) — La "Aldea de la Almendra" es hoy uno de los comercios más concurridos de Pekin, numerosos parroquianos, entre empanadas y raviolos, despiden el "año del cerdo", brindando con cerveza, vino de "Siaosin" y otros licores. Al igual que otros muchos establecimientos de Pekin, la "Aldea de la Almendra", especie de licorería y cervecería donde se sirven además algunos platos para acompañar la bebida, exhibe un rótulo recién pintado sobre la fachada. La renovación de los rótulos de los comercios y también de los nombres de las calles, se inició hace sólo unos días, luego de un intenso trabajo ya casi todo está listo. Ello coincide con la publicación, poco antes, de un nuevo plano turístico de Pekin. La céntrica y comercial calle de Wan Fu Chin, que durante la revolución cultural le fuera cambiado el nombre por el de "Calle del Pueblo", recuperó su antigua denominación. El nombre viene de un antiguo funcionario de la época anterior a la revolución, cuando aún la calle no era tal y en el patio de su casa existía el único pozo de agua potable de la zona, el pozo de Wan Fu Chin. Esto se hizo famoso y luego dio lugar al nombre de la calle. Días atrás se comenzó a renovar la ciudad y los nombres de las calles fueron repintados en caracteres en chino y se le agregó además la representación fonética occidental (el llamado "Latinhua"). En esa ocasión el nombre de la calle apareció como "Calle del Pueblo", pero luego fue cambiado por el nombre antiguo, más conocido. Precisamente la calle Wan Fu Chin muestra hoy nuevos rótulos que identifican el nombre de sus comercios. Los antiguos, en los que predominaba el color rojo, aparecen ahora en delicadas combinaciones de colores tenues que contrastan con los fuertes y alternan además con filigranas tradicionales chinas. Nuevos y sugestivos nombres pueden leerse sobre las fachadas de los comercios. Una tienda fotográfica se identifica como "Luz Roja". A pocos metros, una tintorería lleva el nombre de "Arroyo de Primavera" y al lado, una de comestibles, el de "Flor de arroz de primavera".

## Entrevistas en Bogotá sostendrán Presidentes de Argentina y Colombia

BOGOTÁ (AFP). Los presidentes de Colombia y Argentina, el Doctor Misael Pastrana y General Alejandro Lanusse, sostendrán dos entrevistas aquí el 24 y el 25 de los corrientes, anunció una fuente diplomática argentina. El jefe de estado argentino, Primer Mandatario de su país que vendrá a Colombia, es esperado en Bogotá con su esposa y una comitiva el jueves de la próxima semana en horas de la mediodía para una visita de tres días, al término de los cuales se dirigirá a Caracas. El doctor Luis María de Pardo, Ministro de Relaciones Exteriores, altos funcionarios de su despacho y destacados representantes de la ciencia y la cultura, así como de la industria, Cámara de Comercio y sectores empresariales argentinos acompañarán al General Lanusse. El embajador argentino en Bogotá, Jorge Antonio Aja Espil, dio las precisiones anteriores esta noche en una reunión con la prensa, y exaltó los propósitos integracionistas latinoamericanos que animan al gobierno de Buenos Aires. El diplomático se declaró optimista sobre los alcances que tendrá la visita del General Lanusse para los intereses de los dos países en los planos económico, empresarial y cultural. Interrogado sobre una eventual estrecha vinculación de la Argentina al Grupo Andino, Aja Espil expresó que ese pacto subregional es un punto "que preocupa e interesa a su país en los aspectos regional y multilateral. Los dos mandatarios, dijo el Embajador argentino, debatirán un temario que abarcará asuntos latinoamericanos de actualidad y de política internacional que atañen a la región.

## DESMANES EN MAR DEL PLATA

MAR DEL PLATA (Argentina), 15 (EFE) — Un carnaval violento vivió esta ciudad bañera a través de las ventanas. La reyerta principal se desarrolló el domingo por la tarde, pero tuvo su prolongación en la madrugada de ayer. Hubo cuarenta detenidos, veinte de los cuales recuperaron la libertad y una docena de contusos y lisonados al ser alcanzados por proyectiles o al caer en medio de las corridas policíacas. La policía, a su vez, arrojaba granadas de gases lacrimógenos dentro de los departamentos a través de las ventanas. La reyerta principal se desarrolló el domingo por la tarde, pero tuvo su prolongación en la madrugada de ayer. Hubo cuarenta detenidos, veinte de los cuales recuperaron la libertad y una docena de contusos y lisonados al ser alcanzados por proyectiles o al caer en medio de las corridas policíacas.

## DETENIDO LIDER CRISTIANO EN RIO DE JANEIRO

DUBLIN — El líder del Movimiento Ejército Revolucionario Irlandés (IRA), Francis McGuigan, que recientemente escapó del campo de Ulster, en que estuvo internado, vistiendo los hábitos de sacerdote. (Radiofoto UPI)

## LONDRES: EN CRISIS MINISTERIAL PUEDE CULMINAR HUELGA DEL CARBON

LONDRES (AFP). La gravísima crisis económica y social que padece Gran Bretaña a consecuencia de la huelga de mineros, podría culminar en una crisis ministerial destinada a reorganizar el gabinete conservador. Esta es en todo caso la interpretación de muchos observadores. Respecto al urgente llamado al Canciller Alec Douglas Home para que ponga fin a su viaje por extremo oriente y se apersona inmediatamente en Londres.

La huelga de mineros dejó sin trabajo hoy a más de un millón de obreros británicos de todas las ramas de la industria, pues las fábricas carecen de la electricidad necesaria para poner en marcha sus maquinarias. Sin embargo, unas horas después de que el gobierno consiguiera en la agitada Cámara de Comunes una votación favorable a los "poderes especiales" de emergencia, se notaban ciertos indicios de una posible negociación para resolver el conflicto. El sindicato de mineros anunció que había cursado órdenes para que los piquetes de huelguistas sean reducidos a un estricto mínimo.

Esos piquetes son los que cierran el paso a las minas de millones de toneladas de carbón de reservas que se hallan en las diversas minas, al aire libre. Los observadores interpretaron esa decisión como el primer paso de una especie de "retirada táctica", para poner fin a la parálisis económica del país, que podría hacer perder a los mineros la simpatía de cierto sector de la opinión pública.

Los huelguistas, se dijo aquí, no podrán permanecer largo tiempo insensibles a la conyugada presión ejercida sobre ellos por el gobierno y amplios sectores de la población. Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto. Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto.

Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto. Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto.

Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto. Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto.

Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto. Los huelguistas de la industria pesada, como los de las fábricas de acero, se han comprometido a unirse a la huelga de mineros si el gobierno no acepta una negociación para resolver el conflicto.

## ESTACIONES SOVIETICAS CUMPLEN DOS MESES EN EL PLANETA MARTE

MOSCÚ, 15 (PL) — Dos meses llevan ya dando vuelta alrededor del planeta rojo las estaciones "Marte-2" y "Marte-3" y hasta el momento los cerebros electrónicos de los dos aparatos funcionan impecablemente. El cerebro electrónico de las estaciones automáticas posee capacidad suficiente para elaborar inmediatamente la información que recibe sobre los procesos que tienen lugar en todos los equipos y en tiempo infinitamente pequeño dar la única solución correcta a una tarea determinada. En forma semejante a los nervios del cuerpo humano, por los cables del aparato se transmiten las órdenes del cerebro a todos los equipos y se reciben las señales de su cumplimiento. Los científicos soviéticos, para aumentar la seguridad del funcionamiento colocaron en las estaciones triples reservas de los principales canales de transmisión desde y hacia el cerebro electrónico. Cuando es necesario colocar la estación automática en la posición requerida o cuando los

objetivos de las cámaras fotográficas deben ser dirigidos hacia una porción definida de la superficie de Marte, al cerebro de la estación automática le basta con dar la orden e inmediatamente se cumple. Inmediatamente que el aparato se inclina fuera de la posición necesaria a causa de agentes exteriores, el cerebro electrónico recibe los impulsos electrónicos que le informan de la desviación respecto del ángulo de orientación primario y con velocidad inabarcable parte de él una señal al motor y por el tiempo necesario y la estación vuelve a ocupar su posición. La capacidad de este cerebro quedó demostrada durante la tercera corrección de trayectoria que realizaron "Marte-2" y "Marte-3". En esa ocasión tuvo que hacer complicadísimos cálculos para determinar la magnitud y la dirección del impulso corrector, el tiempo de funcionamiento de los motores y el ángulo en que se debía colocar el aparato para que su eje quedara en la posición deseada en el espacio.

En dicha época fue el primer periodista occidental que se entrevistó con Mao Tse Tung en una caverna del Yenan, donde el líder comunista tenía instalado su estado mayor. El mismo Snow contó cómo pudo realizar dicha entrevista gracias a la esposa de Sun Yat Sen, quien le dio una carta escrita con tinta simpática para Mao. Tras sus entrevistas con los dirigentes comunistas, Snow publicó en 1937 un libro titulado "Estrella Roja sobre China", considerado como una obra básica sobre la historia de la China Contemporánea.

## REUNION DE VERSALLES ANALIZA TEITELBOIM

PARIS, 15 (PL) — Los tres días de Versalles señalan una nueva amplitud jamás vista hasta hoy en la "solidaridad" con Vietnam y los otros pueblos indochinos, expresó el senador Dolid Teitelboim, miembro del buró político del Partido Comunista de Chile, Presidente de la Delegación de su país a la Asamblea Mundial de París por la paz y la solidaridad con los pueblos indochinos. En declaraciones para "Prensa Latina" el senador chileno destacó que la presencia de 84 países en el extraordinario evento que acaba de celebrarse en la vecina localidad de Versalles, demuestra una voluntad que nadie puede negar que representa las aspiraciones de paz de toda la humanidad. Solamente Mister Porter (Embajador de Estados Unidos ante la Conferencia de París), como hombre de Nixon, y aquellos que hacen de la guerra una carrera profesional y un negocio, son capaces de negarlo, señaló Teitelboim. Con respecto a la masiva representación francesa en la Asamblea de París, el alto dirigente del Partido Comunista chileno dijo: "El hecho de que hayan representado a Francia 48 organizaciones en las que militan comunistas, socialistas, liberales, izquierdistas, hombres y mujeres de los sindicatos que representan toda la gama del pueblo francés, debe extenderse como índice y ejemplo a todos los países."

## AMERICA LATINA, ESPLENDOR DE UNA CULTURA MULTIPLE

PARIS (AFP). "América Latina, esplendor de una cultura múltiple", es el título general del número de "El Correo" de la UNESCO del mes de marzo que se publica en doce idiomas y tiene un total de más de 2 millones y medio de lectores en el mundo entero. Las 34 páginas de este número contienen en parte los resultados de un estudio iniciado por la UNESCO sobre las culturas en América Latina en sus más variadas expresiones y el plan trata de la literatura, arquitectura, urbanismo y artes plásticas principalmente. El ensayista y poeta argentino, César Fernández Moreno, plantea la pregunta "¿Qué es América Latina en una perspectiva histórica y actual?". El profesor de literatura brasileña de la Universidad de Sao Paulo, Antonio Candido de Mello e Souza, estudia el problema de la literatura y el subdesarrollo en América Latina.

Otro de los trabajadores bajo el título "La Literatura Latinoamericana Crisol de Cultura" va ilustrado con fotografías de los tres premios nobel Gabriela Mistral, Miguel Ángel Asturias y Pablo Neruda. Sobre las pinturas y la escultura se señala el auge de que disfrutaron en América Latina, señalando que sin embargo sólo después de la revolución mexicana los latinoamericanos comenzaron a desafiarse seriamente las normas del arte occidental. Ya sea que pertenecieran al pasado o al arte popular. El movimiento muralista sedujo a tres grandes creadores Orozco, Rivera y Gaireros y este muralismo ejerció una influencia más allá de las fronteras. En Ecuador continuó la tradición con Oswaldo Guayasamín y en el Brasil Candido Portinari pintaba vigorosas figuras de trabajadores entregados a sus faenas diarias.



# UNCTAD III TENDRA QUE SER VOZ Y COMPROMISO

—Cardenal Silva Henriquez dirige un llamamiento a los pueblos ricos que no prestan la ayuda que necesitan los seres humanos del 3er. Mundo, con sus millones de hambrientos, analfabetos y desocupados.

Transcribimos a continuación el texto de una carta abierta que el Cardenal Raúl Silva Henriquez dirige a los pueblos opulentos que según su opinión, no practican la esencia del cristianismo desentendiéndose de las dramáticas necesidades de los pueblos del 3er. Mundo. La carta está dirigida especialmente a los cristianos de Holanda y dice así:

—Romper las cadenas injustas, liberar a los oprimidos, quebrar todos los yugos, compartir tu pan con el hambriento ese es el ayuno que me agrada dice el Señor. Palabras proféticas, con las que la Iglesia inagura e inspira sus jornadas cuaresmales.

—Esta convocación solemne al ayuno cuaresmal alcanza, en el mismo tiempo, a todos los pueblos en que la Iglesia vive, pero no tiene en todos la misma significación.

—Hay algunos—son los menos—que deben y pueden ayunar, por que tienen mucho o poco, pero, en todo caso, más de lo estrictamente necesario para sobrevivir.

—Hay otros—son los más—en que el llamado al ayuno suena como cruel ironía, ¿cómo podrían privarse, algunas veces, de alimentos superfluos, cuando todas las veces falta el pan necesario para sobrevivir el día?

—Estos pueblos no pueden ayunar libremente, en Cuaresma ayunan forzosamente el año entero. Y el más auténtico ayuno de los otros, los más privilegiados, tendría que consistir—lo dice el Señor—en romper las cadenas injustas, quebrar los yugos que mantienen a sus hermanos en la opresión del hambre y la desnudez, la ignorancia y la enfermedad, la miseria no merecida que les cercena sus expectativas y hasta sus deseos de vida.

—La escena evangélica lo muy poco evangélica, del rico Epulón y del pobre Lázaro recobran, en cada Cuaresma, su trágica y acusadora vigencia. Con el agravante de que ya no son individuos, sino pueblos y continentes enteros quienes aparecen allí tipificados. Si "los pueblos hambrientos interpellan, hoy, con acento dramático, a los pueblos opulentos" y exigen con todo derecho, en mundo donde el pobre Lázaro pueda sentirse a la misma mesa que el rico.

—Los cristianos que en los países más desarrollados celebran los ejercicios cuaresmales no pueden eludir esta interpelación que brota de la naturaleza misma de la Cuaresma. ¿Qué han hecho, que están haciendo, que están dispuestos a hacer para poner término—rápida y eficazmente, a esta situación de injusticia mundial, que viola el mandato de Cristo y arriesga condenar, a unos al subdesarrollo moral? y a todos al subdesarrollo moral?

No nos conocen suficientemente, no saben, con exactitud, quienes somos, como vivimos, qué necesitamos y con qué urgencia vital. No nos conocen, a esas 43 naciones africanas con 360 millones de habitantes, cuyas esperanzas de vida no pasan de los 40 años. A esas 25 naciones de Asia con más de 2 mil millones de habitantes, cuyos pueblos consumen menos de mil calorías diarias por persona. A esos 300 millones de América Latina, de los cuales 100 son analfabetos. A esos 700 millones de analfabetos en Asia, África y América Latina. A esos 230 millones de población activa que no encuentran trabajo remunerativo. A esos 390 millones que sufren hambre declarada y a esos 1.300 millones que son víctimas del hambre disfrazada.

No nos conocen, no saben del drama de nuestros hacimientos humanos, con su cortejo de insalubridad, promiscuidad, atenuación y pérdida del sentido moral. No sospechan el proceso de acumulación frustración, que devienen resentimiento y rencor, y desemboca en el odio y la violencia, cuando se ve que tantos tienen tan poco, y tan pocos tienen tanto, y que los individuos y los países ricos se hacen siempre más ricos, mientras los pobres siguen siendo día a día más pobres. No reparan en el desconcierto, primero, y la indignación después, que suscita el constatar como sus productos básicos se exportan a precios muy bajos, y sujetos a las variaciones de un mercado que ellos no pueden influenciar, mientras deben importar productos manufacturados de precio siempre en alza, y sufrir aranceles discriminatorios, y pagar tasas de interés, amortizaciones, fletes y seguros que los condenan al endeudamiento progresivo y a la más irritante subdependencia económica-política.

No nos conocen suficientemente. O no han sacado todas las consecuencias del Evangelio. Los cristianos hemos entendido siempre—al menos programáticamente—que del Evangelio se deducen imperativamente normas de conducta y responsabilidad hacia el prójimo. La parábola del Buen Samaritano nos ha enseñado a no desviarnos del camino cuando hay un hombre caído, y a hacernos responsables por él, con sacrificio de nuestro tiempo y dinero. La profecía del Juicio final nos ha recordado que nuestra salvación depende de nuestra capacidad de ver y servir a Cristo en el hombre pequeño y marginado, en el que sufre hambre y sed, desdierro, enfermedad, pérdida de su libertad.

—Y agregue que esa situación amenaza condenar a unos al subdesarrollo moral. A todos, si porque si la carencia material de un mínimo vital suele hacer imposible el ejercicio de facultades superiores, la carencia moral de los individuos y pueblos mutilados por su egoísmo conlleva necesariamente un deterioro de su substancia espiritual. "para las naciones, como para las personas, la avaricia es la forma más evidente de un subdesarrollo moral". Al enfatizar Pablo VI, con el Concilio, la "gravísima obligación de los pueblos ya desarrollados de ayudar a los países en desarrollo", añade "los ricos, por lo demás, serán los primeros beneficiados de ello. Si no, su prolongada avaricia no hará más que suscitar el juicio de Dios y la colera de los pobres, con imprevisibles consecuencias".

—Replegadas en su egoísmo, las civilizaciones, actualmente florecientes, atentan a sus valores más altos, sacrificando la voluntad de ser más al deseo de poseer en mayor abundancia. Y se aplicaria a ellas la parábola del hombre rico, cuyas tierras habian producido mucho y que no sabia donde almacenar la rosería. Dios le dice "insensato, esta misma noche te pedirán el alma".

—Pero nos ha faltado, quizás, perspicacia, o consecuencia para transferir estas normas, del plano individual, al plano de las relaciones multinacionales. Hoy, como nunca, son pueblos y continentes los que sufren hambre y sed, enfermedad, desnudez.

carencia de libertad; y hoy, como nunca, es fuerte la tentación de pasar a la ofensiva, enfrentando, prestando que el pueblo rico es de otra raza, o está geográficamente o ideológicamente muy lejos de nosotros.

—Si alguno—escríbame, San Juan—gozando de las riquezas del mundo, ve a su hermano en la necesidad y le cierra sus entrañas como va a estar en el amor de Dios? Pero el cristiano sabe, y hoy debiera saberlo más que antes—que todo hombre, y todo pueblo es su hermano. Y cuando escucha a San Pablo definiendo la ley de Cristo como un llevar unos las cargas de los otros, entiende—y hoy debiera entenderlo mejor que antes—que no se habla aquí de una solidaridad mecánica de familia de tribu de clan de nación, sino de una solidaridad que lleva el sello del Evangelio y del Dios del Evangelio: el Padre que no hace acepción de personas, y rescata todas las razas, lenguas, pueblos y naciones con la sangre de su Hijo.

—INJUSTICIA INTERNACIONAL

—Por eso dije que esta situación, de injusticia internacional, viola el mandato de Cristo. Cristo no puede querer, ni bendecir una estructura mundial que parece legítima y perpetua, la desigualdad de bienes y oportunidades entre los pueblos de la tierra. Mucho menos si como responsables de ella figurarían comunidades que se pretenden tributarías, y aún defensoras, de "una cultura y civilización cristiana".

—Y agregue que esa situación amenaza condenar a unos al subdesarrollo moral. A todos, si porque si la carencia material de un mínimo vital suele hacer imposible el ejercicio de facultades superiores, la carencia moral de los individuos y pueblos mutilados por su egoísmo conlleva necesariamente un deterioro de su substancia espiritual.

—"para las naciones, como para las personas, la avaricia es la forma más evidente de un subdesarrollo moral". Al enfatizar Pablo VI, con el Concilio, la "gravísima obligación de los pueblos ya desarrollados de ayudar a los países en desarrollo", añade "los ricos, por lo demás, serán los primeros beneficiados de ello. Si no, su prolongada avaricia no hará más que suscitar el juicio de Dios y la colera de los pobres, con imprevisibles consecuencias".

—Replegadas en su egoísmo, las civilizaciones, actualmente florecientes, atentan a sus valores más altos, sacrificando la voluntad de ser más al deseo de poseer en mayor abundancia. Y se aplicaria a ellas la parábola del hombre rico, cuyas tierras habian producido mucho y que no sabia donde almacenar la rosería. Dios le dice "insensato, esta misma noche te pedirán el alma".

—Pero nos ha faltado, quizás, perspicacia, o consecuencia para transferir estas normas, del plano individual, al plano de las relaciones multinacionales. Hoy, como nunca, son pueblos y continentes los que sufren hambre y sed, enfermedad, desnudez.

hermanos del mundo más desarrollados no han prestado suficiente atención a esta admirable lección del Evangelio.

Vistos desde aquí, nos parece que los pueblos ricos tendrían que enredarse en la marea de sus intereses siempre cambiantes, y a asfixiarse en el aire enrarecido de un materialismo sofocante. Quisieramos recordarles que el tener más, lo mismo que para los pueblos que para las personas, no es el fin último, sino el camino como en una prisión. Entonces los corazones se endurecen y los espíritus se cierran. La luz queda excluida del poder, se convierte en un obstáculo para el crecimiento del ser. Y así, personas y naciones, venían otra vez al drama expuesto en las palabras de Cristo: se para el universo, a riesgo de perder el alma.

VALOR Y SENTIDO DE UNCTAD III

En esta perspectiva se aprecia más cabalmente el sentido y valor de la UNCTAD III. No se trata solo de discutir mejores términos de intercambio o asegurar precios más estables y remunerativos para los países en vías de desarrollo. La consideración de los detalles técnicos no puede hacernos olvidar el trasfondo sustantivo, lo que aquí se toca y, en partese decide, es el alma de la sociedad humana.

—Y si los cristianos seguimos siendo, como lo hemos sido, "alma del mundo", y si la Iglesia sigue siendo, como lo ha sido, "servidora del hombre", el hombre en todas sus circunstancias y necesidades, no cabría que nos margináramos de un evento que tan decisivamente repercute sobre el alma de la Humanidad.

—UNCTAD III tendrá que ser voz y compromiso. Voz de los pueblos hambrientos que interpellan a los pueblos opulentos. Compromiso de las naciones desarrolladas con la construcción de un mundo que permita al pobre Lázaro sentirse en la misma mesa que el rico Epulón. Todo eso pertenece al Evangelio e interpela a la fe de los cristianos. De ahí nuestro deber de hacer nuestro lo que UNCTAD III significa, informándonos e informando, estudiando y comentando, participando, realizando y siempre orando.

—Los cristianos serán los principales responsables de crear, mantener y profundizar una mentalidad pública internacional de atención y simpatía hacia el torneo y de disposición a concretar, rápida y eficazmente, sus conclusiones.

—Y todo este tiempo de Cuaresma podrá constituir un feruísimo periodo de preparación espiritual y de ejercicio de este ayuno que agrada al Maestro exclurel virel el gesto amenazante y los planes, perversos, dar su pan al hambriento y salvar al oprimido. "Entonces tu luz se levantará en las tinieblas, y tus sombras llegarán a ser mediodía".

Raúl Cardenal Silva Henriquez  
Arzobispo de Santiago, Chile



## TENCHA BUSSI CONVERSO CON MADRES CAMPESINAS

CONCEPCION, 15 — Su primer contacto con los Centros de Madres campesinas de la provincia, tuvo en horas de la tarde de ayer, la Primera Dama Hortensa Bussi de Allende, al reunirse con los Centros de Madres del Fundo Pinare, distante 10 km de Concepción y de propiedad de la Manufactura de Papeles y Cartones.

En un diálogo directo y auténtico, Tencha de Allende y los campesinos trabajadores del predio, conversaron por espacio de una hora, tiempo en el cual intercambiaron interesantes ideas respecto al papel de la mujer campesina en el proceso de cambios y el rol que debe jugar en la batalla de la producción.

En la reunión, se encontraban presentes las dirigentes de COCEMA de Concepción. Las representantes del frente femenino de la Unidad Popular y una gran cantidad de mujeres campesinas, pertenecientes a los Centros de Madres del Fundo Pinare, encabezados por sus presidentes Amira Bustos y María Aburto.

Durante la conversación sostenida con la Primera Dama, las representantes de los Centros de Madres plantearon sus inquietudes respecto a diversas situaciones del AGRO, muy en especial a la aplicación de diversos trabajos destinados a incorporarse de lleno a la batalla de la producción.

Tencha de Allende en una improvisada intervención instó a las mujeres campesinas a trabajar y a producir más, para un Chile mejor. Recordó en parte que: "Ahora que el Gobierno es de ustedes las trabajadoras de la tierra, tienen un deber con el Gobierno Popular; Sacar adelante la batalla de la producción".

Más adelante, la esposa del Jefe de Estado, se refirió a la nueva política que iniciará COCEMA y entregó un detallado informe acerca del llamado código de la mujer y del niño.

Finalmente, Tencha de Allende, escuchó las opiniones de los campesinos quienes consultaron diversas interrogantes a la Primera Dama.

Finalizada su visita al Fundo Pinare, la Primera Dama se trasladó a la sede del Partido

absolutamente de derechos y mediante una formalidad muy simple.

MINISTRO DE LA VIVIENDA

La ceremonia de recepción se realizó ante la presencia del Ministro de la Vivienda, Orlando Cantuarias, el Subsecretario, Marcos Alvarez, el intendente subrogante, Mario Aguirre, el primer secretario de la Embajada Soviética en Chile, Yuri Bequishev, el director de Empremar, Humberto Rivas Burgos, la delegada del Ministerio de la Vivienda, Gloria Fernández, el Vicepresidente de CORVI, Hiram Quiroga, el responsable de "Pravda", en Chile, Vladimir Tohenychev, el director de la Agencia Tass, Ruslan Knazev y Sergey Rudyavsky, responsable de la agencia TASS.

El intendente subrogante de la provincia, Mario Aguirre, agradeció la presencia de quienes se hallaban en la ceremonia señalando el valor de la donación que permitirá resolver innumerables problemas de orden habitacional.

El Ministro Cantuarias manifestó "Hemos recibido en nombre del Gobierno una generosa ayuda que la Unión Soviética ha entregado al pueblo chileno y que constituye una manifestación elocuente de solidaridad internacional de los pueblos estrechamente unidos por un propósito común: buscar a través del socialismo el mejoramiento de la condición de vida del pueblo. Añadió que el año pasado se contrataron ochenta mil viviendas, lo que al mismo tiempo permitió dar solución en los trabajos de construcción a un gran número de obreros, reduciendo los porcentajes de cesantía.

Más adelante habló el segundo secretario de la



Socialista de Concepción, donde era esperada por un centenar de mujeres pertenecientes al frente femenino del Partido Socialista.

Tencha de Allende sostuvo un interesante diálogo que duró casi

cerca de dos horas y en el cual la Primera Dama se refirió a los de trabajo de COCEMA, de abastecimiento, organización de la provincia femeninas en la provincia.

## Nave arribó con 1.000 toneladas de carga: LLEGARON CASAS DONADAS POR URSS.

VALPARAISO. Corresponsal — Con más de mil toneladas de maquinarias, equipos y elementos menores para la instalación y funcionamiento de la Fábrica de Viviendas que la Unión Soviética donó a Chile, llegó a nuestro puerto el buque "Anatoly Lunacharsky", nave construida el año pasado y que realiza su segundo viaje al país.

Dentro de los elementos donados se incluyen camiones, grúas, horquillas, bulldozers y otras, además de paneles, maquinarias y equipos de oficina.

Esta valiosa donación, traída a nuestro país sin carga de flete, será desembarcada sin costo,

mediante trabajos voluntarios, en el Sitio 3, donde atracó el mercante soviético.

La nave viene al mando del Capitán Vladimir Golubev y estuvo en Anica y Antofagasta, descargando alimentos.

La delegada zonal del Ministerio de Viviendas, Gloria Fernández de Bavesstrello y autoridades marítimas subieron a bordo de la nave. En una breve conferencia de prensa participaron el capitán de la nave y el Superintendente de Aduanas, Leopoldo Zuljovic. El Superintendente de Aduanas destacó que por tratarse de una donación, todo ingresaba al país liberado

## OCHENTA VIVIENDAS PARA SANTA CRUZ

Fiel al cumplimiento del plan de operaciones masivas, propuesto por el programa de financiamiento de la Caja Central, se construirán en la provincia de Colchagua la cantidad de 80 viviendas que irán a resolver uno de los problemas habitacionales en la localidad de Santa Cruz.

Para tales efectos, se ha llamado a propuestas públicas para la edificación y urbanización de las viviendas ya mencionadas. Los beneficiados pertenecen a la Cooperativa "Las Toscas". Dicha operación se llevará a cabo por intermedio de la Asociación de Ahorro y Préstamo "Mano de Velasco".

La citada construcción será posible gracias al importante financiamiento proveniente de la Caja Central de Ahorros y Préstamos que asciende a la suma de E\$ 6.750.000, ya que la totalidad del programa de construcción asciende a E\$ 8.536.000.

De esta forma, la Caja Central está cumpliendo con lo prometido, financiando a sectores masivos para que puedan tener techo propio.

Así es como la Caja Central ha deseado provocar una mayor oferta de viviendas por parte de los productores, sin perder de vista la defensa de los intereses de todos los que ahorran para su casa propia.

FUTUROS PROPIETARIOS DE VIVIENDAS

Dentro de los planes del Gobierno Popular para el sistema de Ahorros y Préstamos, a través de la Caja Central, están las medidas para regular el mercado de viviendas anunciadas, con el objeto de incentivar y promover la producción de viviendas por el sector privado.

La intención de la Caja Central es que dichas operaciones estén de acuerdo a las necesidades y posibilidades reales de los ahorrantes. Además, ha sido preocupación de la nueva Junta Directiva, que preside la compañía arquitecto Ana María Barrenechea, que estas viviendas producidas por las empresas constructoras, sean a más bajo costo y de mejor calidad.

Así es como la Caja Central ha deseado provocar una mayor oferta de viviendas por parte de los productores, sin perder de vista la defensa de los intereses de todos los que ahorran para su casa propia.

El Ministerio Cantuarias manifestó "Hemos recibido en nombre del Gobierno una generosa ayuda que la Unión Soviética ha entregado al pueblo chileno y que constituye una manifestación elocuente de solidaridad internacional de los pueblos estrechamente unidos por un propósito común: buscar a través del socialismo el mejoramiento de la condición de vida del pueblo. Añadió que el año pasado se contrataron ochenta mil viviendas, lo que al mismo tiempo permitió dar solución en los trabajos de construcción a un gran número de obreros, reduciendo los porcentajes de cesantía.

Más adelante habló el segundo secretario de la

Embajada de la Unión Soviética en Chile, Yuri Bequishev, expresó su satisfacción por la invitación a esta ceremonia, señalando de paso que la Unión Soviética sigue con interés las transformaciones que se realizan en Chile. Dijo que el término fue considerado como una propia desgracia y esta pequeña donación destinada a resolver el problema actual, en parte.

La ceremonia de recepción se realizó ante la presencia del Ministro de la Vivienda, Orlando Cantuarias, el Subsecretario, Marcos Alvarez, el intendente subrogante, Mario Aguirre, el primer secretario de la Embajada Soviética en Chile, Yuri Bequishev, el director de Empremar, Humberto Rivas Burgos, la delegada del Ministerio de la Vivienda, Gloria Fernández, el Vicepresidente de CORVI, Hiram Quiroga, el responsable de "Pravda", en Chile, Vladimir Tohenychev, el director de la Agencia Tass, Ruslan Knazev y Sergey Rudyavsky, responsable de la agencia TASS.

El intendente subrogante de la provincia, Mario Aguirre, agradeció la presencia de quienes se hallaban en la ceremonia señalando el valor de la donación que permitirá resolver innumerables problemas de orden habitacional.

El Ministro Cantuarias manifestó "Hemos recibido en nombre del Gobierno una generosa ayuda que la Unión Soviética ha entregado al pueblo chileno y que constituye una manifestación elocuente de solidaridad internacional de los pueblos estrechamente unidos por un propósito común: buscar a través del socialismo el mejoramiento de la condición de vida del pueblo. Añadió que el año pasado se contrataron ochenta mil viviendas, lo que al mismo tiempo permitió dar solución en los trabajos de construcción a un gran número de obreros, reduciendo los porcentajes de cesantía.

Más adelante habló el segundo secretario de la

Embajada de la Unión Soviética en Chile, Yuri Bequishev, expresó su satisfacción por la invitación a esta ceremonia, señalando de paso que la Unión Soviética sigue con interés las transformaciones que se realizan en Chile. Dijo que el término fue considerado como una propia desgracia y esta pequeña donación destinada a resolver el problema actual, en parte.

## VALPARAISO

### Exito del Festival de Viña: "PASAMOS CON PLENO EXITO EL NUMERO 13"; DECLARO EL ALCALDE DE VIÑA DEL MAR

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) Estoy satisfecho porque el Festival de la Canción de Viña del Mar ha sido este año un éxito contra todos los malos pronósticos que se hicieron", dijo a LA NACION, el alcalde del balneario, Armando Barrientos, al ser entrevistado por nuestro diario en la madrugada de ayer lunes, a la salida del clamoroso suceso. Mas de 35.000 personas repletaron el teatro de la Quinta Vergara en lo que fue una de las más brillantes clausuras de este evento musical de la provincia que cumplió sus trece años en medio de una atmósfera de contradictorios comentarios. El vendaval pasó, el número trece también, y el Festival salio indemne. El alcalde nos aseguró, evidenciando su complacencia por el hecho, que el Festival este año tendría un déficit muy inferior al que se hubiese podido esperar, en comparación con el año pasado.

"Habríamos gastado más de dos millones de escudos este año", nos declaró Armando Barrientos, si hubiésemos tenido que enfrentar solos el gasto demandado, pero la ayuda del Gobierno nos ha sido particularmente provechosa al correr con la invitación de las grandes figuras internacionales presentadas en las variedades del torneo. De igual manera el alcalde viñamarino se demuestra partidario de que el Festival, siempre bajo la tutela organizadora de la Municipalidad de Viña del Mar, siga recibiendo un apoyo para el montaje que requiere y que dadas las dimensiones que se han logrado, necesariamente debe ser cristiano, para que el



EL ALCALDE DE VIÑA DEL MAR, Armando Barrientos, celebra el éxito del XIII Festival de la Canción de Viña del Mar, que pasó con éxito todas las pruebas y campaña de desprestigio y mala intención política en su contra.

### 1.500 MILLAS NAVEGADAS COMPLETO "LA ESMERALDA"

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) Mil quinientas millas de navegación a vela lleva cumplidas el buque escuela ESMERALDA desde el 2 de febrero pasado, según informaciones entregadas a LA NACION en la primera zona Naval de Valparaíso sobre el nuevo crucero que realiza el velero chileno por puertos del mundo en su instrucción anual de guardiamarinas.

El bergantín ha aprovechado para realizar estas mil quinientas millas los vientos alisios del noreste y se han logrado singladuras hasta de 200 millas, con velocidades máximas de 10,5 nudos. La tripulación ha desarrollado, además, numerosas competencias durante la feliz travesía, entre ellas, la de subir por alto y tirar la cuerda entre guardiamarinas y grumetes, generadas por los primeros. Al cumplirse un mes del zarpe desde Valparaíso se efectuó en el

## ENDESA

### OBRAS CAPTACION ALTO POLCURA SUBGERENCIA DE CONSTRUCCION

La ENDESA está llamando a propuestas internacionales para el suministro de cargadores frontales montados sobre neumáticos y aditamentos, de acuerdo al siguiente detalle:

Item	Cant.	DESCRIPCION
1	7	Cargadores frontales sobre neumáticos, incluyendo accesorios e instrumentos de control y protección, con cachapos de descarga en tres direcciones marca "Libu" para trabajo pesado. Deberán incorporarse dientes para el cachapo para trabajo en roca.
2	7	Cabinas cerradas para los cargadores, incluyendo puertas y ventanas con vidrios instálables, limpiaparabrisas eléctricos dobles, calefacción y descongelador.
3	7	Juegos de cadenas para protección de los neumáticos.

La ENDESA ha recibido un préstamo del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento Bird, en diversas monedas, para contribuir a financiar la construcción de la Central Hidroeléctrica El Toro y se proyecta utilizar parte del producto de dicho préstamo para pagar el equipo por el cual se solicitan propuestas.

Los antecedentes y especificaciones técnicas del equipo estarán a disposición de los interesados a partir del 17 de Febrero de 1972, de 9 a 12 horas y de 14.30 a 17 horas, en Alonso Ovalle 679 - Dpto 62 y su valor será de E\$ 100.

¡Prometéis luchar con el apoyo sostenido de vuestros padres, vuestros hermanos y vuestros amigos para alcanzar metas más altas de perfección moral con el fin de lograr para vosotros haberes trascendentes que permitan el servicio eficiente a la Patria y a la Humanidad. En el nombre de la Escuela os rogamos que os comprometáis a la Batalla de la Aviación.

INTENSA ACTIVIDAD desplegada la Primera Dama Tencha Bussi de Allende.

Embajada de la Unión Soviética en Chile, Yuri Bequishev, expresó su satisfacción por la invitación a esta ceremonia, señalando de paso que la Unión Soviética sigue con interés las transformaciones que se realizan en Chile. Dijo que el término fue considerado como una propia desgracia y esta pequeña donación destinada a resolver el problema actual, en parte.

Agricultores de la 1a. Pág.

ayer, por el Presidente de la República, Salvador Allende, una reunión efectuada en Concepción, en la que estuvo con los dirigentes de las Fincas Campesinas.

El Jefe del Estado destacó también el hecho de que por primera vez, este feriado ha sido vendido en forma anticipada, lo que permitirá evitar mayores problemas por concepto de alimentos en los hogares.

Este nuevo sistema de distribución permitirá una mejor concentración en períodos tan cortos de demanda, lo que se superó debido a la capacidad limitada de las bodegas de los feriantes.

Más adelante habló el segundo secretario de la Embajada de la Unión Soviética en Chile, Yuri Bequishev, el director de Empremar, Humberto Rivas Burgos, la delegada del Ministerio de la Vivienda, Gloria Fernández, el Vicepresidente de CORVI, Hiram Quiroga, el responsable de "Pravda", en Chile, Vladimir Tohenychev, el director de la Agencia Tass, Ruslan Knazev y Sergey Rudyavsky, responsable de la agencia TASS.

Precios del Salitre. El Ministerio de Agricultura fijó a contar desde hoy los siguientes precios para el salitre destinado a la agricultura: base pago al contado, presentándose las estaciones de los Ferrocarriles.

Salitre Sódico Cristalizado E\$ 743.00 la tonelada Salitre Sódico Granulado E\$ 776.00 la tonelada Salitre Potásico E\$ 892.00 la tonelada Salitre Potásico E\$ 1.037.00 la tonelada



COLO COLO SE DIVIDE POR CONTRATO DE MARCOS



JORGE TORO. Tiene todo listo en Unión...



ELIJÁS VILA, presidente del plantel cadetes...

Alamos insiste en su contratación. La mayoría de los dirigentes no la acepta...



RUBÉN MARCOS. Está igual que la Parrala...



JOSE MORIS. El veterano jugador busca ahora seguir en el fútbol...

PARA ESTA noche, a las 20 horas está citado el Consejo de Delegados de la Asociación...

LOS EQUIPOS copiros. Universidad de Chile y San Felipe se concentrarán en el mismo lugar...

COLO COLO parte otra vez en gira. Este fin de semana actuará en Valdivia en un cuadrangular...

Alamos lo quiere en el plantel. Fue el propio entrenador albo quien le sacó el permiso a Enrique...

DOS DIVISIONES juveniles habrá este año en el torneo de cadetes. La modificación se debe a la poca atracción que tiene el certamen...

ONO dinero Antofagasta. Con el último certamen cuadrangular que organizó la actuación de Wanderers...

JOSE MORIS es otro de los que cambia de tienda. Unión Calera lo ha ofrecido contrato y en esta semana dejará torlo arreglado con el club cementero...

A PROPOSITO de Colo Colo. Héctor Galvez citó para anoche al directorio con el fin de estudiar la situación creada con el jugador Jorge Toro...

UNION ESPANOLA tiene listo el contrato de Uruguay Grafigna. Gustavo Viveros y Alberto Fouilloux...



Aránguez y Canobra transpiran bajo las órdenes del profesor Graef.

NO HAY Estadio, este fin de semana para la revancha que deben sostener los planteles de Magallanes y O'Higgins...

CLAUDIO RAMIREZ parece que será definitivo el entrenador de San Felipe. La directiva de ese club tiene intenciones de extenderle el contrato...

ALEJANDRO MESIAS, defensa lateral de Huachipato, tiene ya listo su contrato con Magallanes. El ex defensor de la "U" y de los acereros desea radicarse en Santiago...

La "U" trabaja pensando en la Copa. Otra mejor. Dos horas entrenó ayer el plantel universitario.



La "U" mostró frente a Rosario un estado físico privilegiado. Y se trabaja para mantenerlo durante la Copa.

A la espera de la Copa: EN LAS VERTIENTES LA "U" ESTABLECE SU CUARTEL

- Los universitarios no jugarán otro partido antes de su debut en la Libertadores
El martes se concentran en Las Vertientes

La "U" se concentra el martes en Las Vertientes a la espera de su participación en esta nueva edición de la Copa Libertadores de América...

LOS INSCRITOS PARA LA COPA

Los dos equipos chilenos que tomarán parte en la Copa Libertadores de América inscribirán a los jugadores que defenderán a los respectivos clubes...



Uruguay Grafigna

Canales, 8 Carvallo, 9 Castillo, 10 Víctor Díaz, 11 Fonseca, 12 Gaete, 13 Grafigna, 14 Henríquez, 15 Miranda, 16 Núñez, 17 Olmos, 18 M. Pérez, 19 Ramírez, 20 Rojas, 21 Torres, 22 Villarreal, 23 Ubilla, 24 Gálvez y 25 Tapia...

EN LA COPA HAY QUE "JUGAR" CADA MATCH

Ulises Ramos espera con la iniciación de la Copa Libertadores el inicio de la "U" en este difícil torneo. La vez anterior, hace un par de años, el equipo universitario realizó una buena actuación...



La "U" trabaja pensando en la Copa. Otra mejor. Dos horas entrenó ayer el plantel universitario.

Gustavo Graef: "UN PARTIDO PREVIO ERA MUY PELIGROSO"

Gustavo Graef hizo sudar "tanta" a los universitarios en el entrenamiento de ayer en Recoleta. "Generalmente la "U" trabaja de ese modo. Es un esfuerzo en conjunto...

"PERICO" LEON NO JUGARA EN PARAGUAY

ASUNCIÓN, 15 (AFP) — El futbolista peruano Perico Leon no podrá actuar en el equipo del Club Nacional de Asunción...







# POLICIA

Dirigente poblacional DC

## Estafó y robó a modestos pobladores en una cooperativa de viviendas

UN ESTAFADOR HABITUAL de modestos pobladores que según informó la policía es un dirigente poblacional del partido Demócrata Cristiano, fue detenido por haber robado, estafado y falsificado documentos en una cooperativa de viviendas que el propietario inventara en la población de San Ramón, de San Miguel.

En la mañana de ayer, Ibraím Gho Elizondo, de 57 años de edad, casado, pasó desde su domicilio a disposición del Tercer Juzgado del Crimen del San Miguel ante el cual debió responder por el robo de \$1.965.650, pertenecientes a la Cooperativa de Viviendas "Nanda", creada en año 1967.

Este año Ibraím Gho reunió a un grupo de modestos vecinos del departamental con Avenida

una quien al cabo de exhaustivas investigaciones comprobó numerosas estafas de parte de Gho. Las que dieron pie para iniciar la querrela que sigue el Juez de San Miguel.

El interventor comprobó que Gho entregaba recibos y tarjetas con el membrete de la cooperativa por los aportes de los socios, los cuales ingresaba sólo en forma parcial al banco. En otros casos, los nombres de los socios no figuraban en ningún libro.

Además, se sabe que cometió robos en la cooperativa pues se apropió de una máquina de sumar que vendió de herramientas de construcción, vendió dos casas prefabricadas, y adulteró documentos falsos presentando balances inexistentes, aprovechándose de los servicios de una persona que no es contador.



Los tres miembros del equipo chileno que participaron en el Campeonato Panamericano Militar de Panamá muestran los Premios obtenidos en ese evento, durante la visita que hicieron ayer en la mañana al Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats.

## CHILE OBTUVO CUATRO TRIUNFOS EN PANAMERICANO REALIZADO EN PANAMA

Todos los integrantes del equipo de Tiro del Ejército, que participó en el Campeonato Panamericano Militar de Tiro con Fusil, de Panamá, visitaron ayer en la mañana al Comandante en Jefe del Ejército, General Carlos Prats, a quien informaron de los resultados obtenidos por Chile.

El equipo chileno obtuvo el Primer Puesto en la División Sudamericana en Tiro de Fuego Lento, a 200 y 500 yardas, de pie y tendido.

El segundo puesto en el Campeonato Nacional Americano, que es de tiro combinado en todas las distancias y posiciones.

Y tercer puesto en la División Sudamericana de Tiro Rápido, que se practica sentado a 200 y tendido a 300 yardas.

Además obtuvieron premios individuales el Capitán Oscar Cruz Bañados, quien logró el primer puesto en la División Sudamericana entre 64 tiradores, el Sargento Vladimir Castro Villagra, quien logró el primer puesto en la División Sudamericana de Tiro Combinado el tercer puesto en la División Sudamericana de Tiro de pie y Medalla al tirador distinguido por ocupar el quinto lugar entre 152 tiradores, el Cabo Cornelio Morales Cuevas, quien obtuvo el primer puesto Panamericano entre tiradores novatos entre 57 participantes.

En total el equipo chileno logró 6 medallas por premios individuales y tres trofeos por equipos, actuó como entrenador del equipo el Suboficial Tulio Marín Poblete.

## NUEVO CAMINO PARA CONCEPCION

Una nueva puerta abría Obras Públicas a la ciudad de Concepción, la tercera de Chile en número de habitantes. La Dirección de Vialidad pavimentará este año el camino de Santa Juana a Nacimiento, en una longitud de 33 kilómetros, e iniciará estudios para hacer otro tanto el próximo año entre Concepción y Santa Juana, de 53 kilómetros. De estos, unos 20 ya están pavimentados desde la capital penquista.

De esa manera, una cinta asfáltica unirá a Concepción con Angol, dándole a la capital sureña una nueva entrada, aparte de las de Bulnes y Cabrero y la que se hará por Chillán pasando por Coelemu.

En conjunto, las obras demandarán una inversión de tres millones de escudos.

Barraza viajó hoy a Arauco para acompañar al Presidente "Allende en la puesta en marcha de la planta de celulosa.

El director de Vialidad, Pedro Varela, integrante de la comitiva del Ministro, inspeccionó tres puentes del camino que conduce a Arauco, uno de ellos de 120 metros, cuya estructura será terminada en 1972. También se impulsó del camino Lebu a Tres Pinos, cuyos 26 kilómetros serán pavimentados a un costo de 28 millones de escudos.

Igualmente, se renovará la red domiciliar de agua potable.

Como obra complementaria se levantará un nuevo estanque alimentador el que contendrá agua previamente clorada para beneficiar a los 18 mil habitantes del pueblo.

La comitiva formada por Juan Antunao, Gobernador de Carrete; Nicolás Neira, subdelegado de Contulmo; José Marín, presidente de la Federación Provincial Campesina; el encargado agrario provincial del Partido Comunista, Jorge Onate y los jefes de áreas de la Corporación de la Reforma Agraria (CORA) José Ruica, Pascual Melitas y Manuel Almedras, enfocó como principal problema, según manifestaron al



En este estado dejaron los saqueadores el Refugio Base "Los Bronces", del Observatorio "El Infernillo", de la U. de Chile.

## Saqueado el observatorio de la Universidad de Chile

El Observatorio "El Infernillo" del Centro de Radiación Cósmica de la Universidad de Chile, fue saqueado con procedimientos mundiales, luego de determinar que en las nieves caídas en las altas

cumbres chilenas había residuos radiactivos, provenientes de las explosiones nucleares efectuadas por los franceses en el Pacífico Sur.

## Se suicidó en el SSS

UN INDIVIDUO que estaba siendo tratado de una enfermedad reumática, al parecer incurable, se suicidó lanzándose desde el cuarto piso del Servicio de Seguro Social de Independencia ayer en la mañana.

El hecho ocurrió aproximadamente a las 10 de la mañana de ayer, en el edificio del Servicio de Seguro Social, ubicado en Marun con Lastra cuando Carlos Zamorano Zamorano, de aproximadamente 44 años de edad, se lanzó desde el cuarto piso a la parte de atrás del edificio, frente a la calle Ibañez número 275.

Según informaciones recogidas en el Servicio, Zamorano estaba siendo tratado de una enfermedad reumática, al parecer incurable, lo cual habría provocado la depresión del paciente.

## 3 muertos al hundirse bote

TRES PERSONAS murieron ahogadas y otras dos fueron salvadas apenas al hundirse un bote en el medio del lago Caburga, cerca de Pucón, cuando las cinco personas se dirigían a pescar.

El suceso fue comunicado a carabineros de Pucón por José Gramer Weisser, quien informó que el bote se dio vuelta

campana, al parecer debido al exceso de peso, cuando cinco personas navegaban de sur a este del lago Caburga con intenciones de pescar.

A consecuencias del volcamiento perecieron Mino Varela, de 45 años, Dagoberto Apablaza, de 25, y Ricardo Labraña Lira de 14, y pudieron ser rescatados con vida Eliseo Colibueque y otra persona de apellido Vinet.

CON EL AUSPICIO DE LA DIRECCION NACIONAL DE TURISMO

## SEÑORITA CHILE EMBAJADORA DEL TURISMO

BUSCAMOS A LA REPRESENTANTE DE LA JUVENTUD, BELLEZA Y CULTURA DE LA MUJER CHILENA



PATROCINAN EN SANTIAGO

DIARIO LA NACION • RADIO CORPORACION  
DIARIO LA TERCERA • CANAL 13 TELEVISION.  
PUBLICINE

BASES: Chilena - Soltera - No mayor de 25 años Cultura General - Belleza y Simpatía.  
La triunfadora lucirá la imagen de Chile llevando exposiciones fotográfico-turísticas de Chile y sus Playas Chile y su Pesca - Chile y su Nieve - Chile y su Artesanía Chile y su Música - Chile y su extraña Geografía... y además dará a conocer "la Moda Chilena" en casi todos los países del mundo, vía

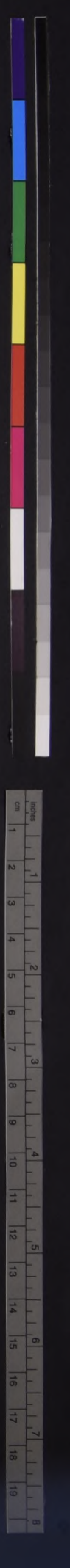
INSCRIBASE HOY EN EL COMITE DE ORGANIZACION NACIONAL: HUERFANOS 1160 OF. 611 - SANTIAGO

## SEÑOR INVERSIONISTA: UD. DEBE SABER QUE LOS BONOS DE LA RECONSTRUCCION SON UNA BUENA INVERSION

Los BONOS DE LA RECONSTRUCCION son una nueva forma de inversión, altamente rentable, que tiene por finalidad crear un Fondo Nacional de Reconstrucción para reparar los daños en las zonas de catástrofes. Usted puede invertir desde \$50.— En poco tiempo su dinero crecerá de manera considerable y con la garantía de la Caja Autónoma de Amortización.

- VENTAJAS DE LOS BONOS DE LA RECONSTRUCCION
- Ganan un interés anual de 8,5% sobre el capital reajustado.
  - Son reajustables en el 100% de la variación del Índice de Precios al Consumidor.
  - Su valor, reajustes e intereses no están afectos a los Impuestos de Herencia, de Timbres y Estampillas ni al Patrimonial.
  - Sus reajustes no constituyen rentas afectas a tributos.
  - Sus intereses sólo están afectos al Impuesto Global Complementario.
  - Pueden sustituir a las boletas de garantía y a otras garantías ante organismos fiscales y empresas del Estado.

Infórmese y adquiéralos en:  
**CAJA DE AMORTIZACION**  
Bandera 46 Santiago.  
ATENCIÓN DE LUNES A VIERNES DE 9 A 17 HRS. SABADOS DE 9 A 13 HRS.







TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual ..... E° 680.-  
 Semestral ..... 345.-  
 Trimestral ..... 175.-

# LA NACION

SANTIAGO, MIERCOLES 16 DE FEBRERO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waite Bland  
 Director reemplazante: Renán Andrade Martínez  
 Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa  
 Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

En el segundo lugar "se equivocó" la gaviota ...



## JULIE

### DE HOLANDA, UN TRIUNFO PARA EL PUBLICO

VINA DEL MAR. Nadie discutió el triunfo de Holanda. Nadie protestó por el tercer lugar de Inglaterra. Hubo PIFIAS. (... así con mayúscula) para el jurado por el segundo lugar destinado a la canción española.

Bien se podría decir que... se equivocó la gaviota...

#### DE MADRUGADA

Era la 1 de la mañana y 29 minutos cuando César Antonio Santis dio a

conocer el nombre del tema triunfador: "Julie", interpretada por su propio autor, Julio Bernardo Euson.

Euson y que representaba a Holanda. No hubo que esperar mucho al ganador. Ya estaba en el escenario, porque el público, en votación popular, le había conferido el galardón del artista extranjero más popular. Marisa, la intérprete chilena, le entregó el premio además de un fuerte beso. Euson se mostraba feliz. El estaba en un primer plano, más

- No hay discusión en el primer lugar, que correspondió a Holanda con el Tema "Julie", interpretado por su autor, Julio Bernardo Euson.
- El Jurado empañó una jornada memorable al otorgar el segundo lugar a España, con una canción de baja calidad, postergando a Argentina, Israel o Italia.
- A las 13.00 horas ya el público esperaba que abrieran las puertas

Notas de Miguel Humberto Aguirre  
 Fotografías de Raúl Contreras y Alejandro Muñoz  
 Enviados Especiales



El: Julio Bernardo Euson... Ella: Marisa  
 Un premio más para el holandés. Un premio para saborearlo.



Los ganadores: Patricio Renán, el autor inglés Colin Richards, el intérprete Tony Stevens, la española Rosalía y Juan Bernardo Euson.

Pato Renán:

### "ESTO SUCEDE AQUI EN CHILE"

● Quejas en la delegación chilena por la actuación interesada del jurado

En la delegación chilena no hubo conformidad. Paola Sola y sobre todo Patricio Renán expresaron su desacuerdo con el resultado. Ellos consideran que Chile debió tener un lugar en el resultado final.

Le interpellamos que son los artistas chilenos los únicos culpables. Le expresamos a "Pato" que son y siguen siendo comparsa. Que no hay unión entre ellos.

¿Tienen ustedes razón? Este festival no tiene representación de nosotros los artistas. Aquí en lugar de salir estimulado, uno sale decepcionado. La canción de Paola es la que más canto la gente, y ya ven ustedes, hay un tema con premio que a la gente no le da frío ni calor.

Este resultado no es sólo una injusticia para Chile. También es un insulto a latinoamericana.

¿Acaso la canción Argentina no era mejor que la española? Lamentable, muy lamentable.

En este festival lo que sobran son las vacas sagradas. Hay que pedir mayor participación por parte de los que trabajamos en mano. No puede el Jurado seguir en estos días de gente buena

persona... España no tenía nada que hacer.

#### PAOLA SOLA

Paola Sola, estaba muy acompañada. Me queda la satisfacción que mi canción es la que más se canta. Eso, para uno es un estímulo. Que le vamos a hacer, creo

## "EL JURADO HA DECIDIDO"

Rosalía y Stevens, los escoldadores del holandés Euson, estaban también muy contentos.

... la verdad es que no encuentro qué decir. Para mí una gran sorpresa. Ya ven ustedes que incluso me había quitado el vestido de actuación. Voy a tener que ir a arreglarme de nuevo. Mi canción es un tema que está repleto de amor. De ternura. Es el estilo de mis canciones.

... No consideras que es mucho premio, que había otras canciones mejores?

... el jurado ha decidido. Yo sólo estaba esperando un resultado. Creo eso sí, que hay muy buenas canciones en este evento.

Y partió rápidamente a

que los chilenos perdimos por la organización.

Y seguirá sucediendo todo igual, mientras no participen en estos eventos, en los jurados y organizaciones, trabajadores del ramo y no señores de "buena voluntad" que en estos eventos creen estar haciendo un labor altruista. Esos, que se vayan a su casa.

#### EL INGLES

... ha ganado un gran tema. Tenía las preferencias del público, y el jurado estuvo acertado. Tiene mucho ritmo y llega.

... y tu canción?

... también tuvo partidarios y creo que el público, o parte de él, se identificó con ella.

... Tu repertorio es todo canto al amor?

... tengo cualquier repertorio, si hay muchas canciones de amor.

... No te preocupan los problemas de los pueblos, la guerra de Vietnam?

... me preocupa, pero no está en mi canto.

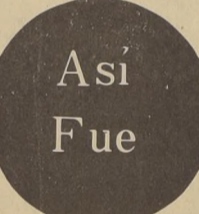
Holanda: Autor: Julio Bernardo Euson. Intérprete: Julio Bernardo Euson



Patricio Renán

## JULIE

Julia, oh Julia, la vida ya no es lo mismo, no hay nada para qué vivir, ya que tú has partido Julia, Julia, ¿por qué no te podrías quedar? Recuerdo los días que pasábamos juntos con alegría sin fin. En esos momentos juramos que duraría por siempre, y desde esta niebla nunca podríamos caer. Pero parece que todo debía acabar, y me quedo aquí, sin amigo, nadie para ayudarme, y nadie para decirme, que Julia seguramente volverá algún día. Julia, querida Julia, ¿por qué no piensas en mí?



La oficina de Prensa del Festival, que funcionó admirablemente bien, concedió nada menos que 146 pases a periodistas que cubrieron el festival. Entre ellos, autorizaciones para colegas de Perú, Venezuela, Mendoza, Buenos Aires, Brasil, Suecia, España, cinco franceses, un soviético.

En los tres temas ganadores, la orquesta la dirigió Valentín Trujillo.

Duele decirlo, pero los premios dados a los artistas chilenos fueron para complacer al público. Es hora que nuestros artistas despierten. Tomen su lugar.

Treinta y seis reporteros gráficos había en el escenario de la Quinta Vergara la noche de la final. Entre ellos dos damas.

Pese a las economías que hizo la organización al recibir el aporte de artistas por parte del Gobierno para el Festival, siempre hay pérdidas que alcanzan a 200 millones de pesos. El año pasado se perdieron 700 millones.

#### SORPRESA

Los primeros escrutinios hechos a nivel del público y periodistas señalaban cuatro nombres como los seguros finalistas: Holanda, Argentina, Inglaterra, Israel. También se mencionaba Italia. De esos nombres, no salía el resultado final. Cuando llegó la hora de las definiciones, un jurado que no satisfizo a la mayoría incluyó entre las ganadoras el tema español, canción que incluso tuvo una débil defensa por parte de la intérprete.

El tema "Los Dos" como letra, es intrascendente. Débil. Una repetición de dos o tres palabras que pretenden, con aquello, una fácil retención del oyente. Ni eso, nos atrevemos a decir, alcanzó la canción de Algeró, hijo, que, al parecer, tuvo buena defensa en el certamen por parte de algún jurado que estaba interesado en que esta canción tuviera clasificación final: su premio fue lo ingrato de la noche.

#### LA FIESTA FINAL

Eran las 15 horas y 20 minutos cuando las puertas de la Quinta Vergara se abrieron al público que esperaba desde las 14 horas. A las 16.00 horas, media galería ya estaba ocupada. A las 17 horas no había un lugar. La gente pasó la espera cantando, riendo y estimulando a los que se empujaron a la parte alta de los cerros que rodea el escenario de la Quinta Vergara. A las 19 horas el espectáculo era impresionante. No cabía nada más. Tuvieron que reforzarse las fuerzas policiales apostadas en las puertas para que el público tomara otras ubicaciones donde muchas veces no se veía cómodamente. El año pasado, se calcula que llegaron a la Quinta Vergara unas 22 mil personas. Ahora, con toda la contrapropaganda que tuvo el festival, se logró una afluencia de público que llegó a las 30 mil personas en la jornada de clausura.

Un éxito indiscutible que premió los excelentes números que complementaron el show y que dieron jerarquía al Décimo Festival de la Canción de Viña del Mar, que salió adelante con el apoyo de toda una ciudad que ha comprendido que nadie, ni menos intereses mezquinos, puede terminar con una confrontación que ya es de todo Chile.

## El ganador: "ME GUSTA CANTARLE AL AMOR"

- ... querido público, quiero darte muchas gracias. Estoy muy alegre con el primer premio y el premio del público. Viña del Mar es una tierra que nunca podré olvidar. Muchas gracias a la orquesta, a su conductor, y al coro...
- Muchos aplausos.
- Julio Bernardo Euson lo dijo al público luego de recibir su premio: Estaba feliz. Así lo manifestó luego cuando dialogó con los periodistas.
- ... es un gran honor para mí y quiero que ustedes lo digan a todo Chile...
- ¿Dónde naciste...?
- ... he grabado doce temas. Todos son míos...
- ¿Cuánto tiempo que vive en Holanda?
- ... doce años...
- ¿pensabas llevar el primer premio...?
- ... creí estar entre los primeros. Me apena que el tema de Paola no figure en la lista final. Es un tema "festivalero"...
- Abrazos, microfones, y una serie de desconocidos que querían posar junto al ganador. El festejo de los holandeses, ellos una serie de intrusos que la verdad es que no sabemos de dónde salieron.
- ... hace treinta años en las Antillas Holandesas.
- ¿Qué figuración tienes entre los cantantes holandeses?
- ... por lo que se dice estoy ubicado entre los diez primeros...
- ¿Tú compones siempre, o a veces...?
- ... siempre. Mis canciones son románticas todas. Me gusta cantar al amor...
- ¿Quién es Julie?
- ... ah si tú supieras...
- ¿Tiene grabaciones...?



## GRANDES INVITADOS

Minam Makeba del exterior, y Marcelo, de Chile, fueron invitados en la jornada de clausura del Festival de Viña del Mar. La estrella de color deslumbró con sus interpretaciones y su canto también antorchas que señalaron el camino del pueblo que en todo el mundo muestra otros horizontes que han vivido sometidos por años. Su canto comprometió iluminó en una noche inolvidable Marcelo representó a una juventud pujante que lucha y que en este país se ganó el derecho a elegir su propio camino.

Minam Makeba saludó a la Revolución chilena. La estrella impactó con su ritmo y su canto emocionado, que llegó a lo más íntimo de los hombres y mujeres que estaban en la Quinta Vergara. Para ella, hubo pifias y aplausos, también antorchas que señalaron el camino del pueblo que en todo el mundo muestra otros horizontes que han vivido sometidos por años. Su canto comprometió iluminó en una noche inolvidable Marcelo representó a una juventud pujante que lucha y que en este país se ganó el derecho a elegir su propio camino.

Minam Makeba saludó a la Revolución chilena.